

**ТРЕБУЮТСЯ**  
**СПЕЦИАЛИСТЫ И РАЗНОРАБОЧИЕ**  
НА ВСЕ ВИДЫ РЕМОНТНО-ОТДЕЛОЧНЫХ РАБОТ  
/ПОНРАСКА, ШПАКЛЕВКА, УКЛАДКА ПЛИТКИ/  
ЖЕЛАТЕЛЬНО С ОПЫТОМ РАБОТЫ. ДОСТОЙНАЯ ОПЛАТА /НА ЧЕК/  
**514-994-0706 / 438-476-5555**

Жилая & коммерческая недвижимость  
Ваша цель агент по недвижимости  
RE/MAX  
**Фатима Лифанова**  
lifanovafatima@hotmail.com  
(514) 825-8048 (514) 696-7700

**СТРАХОВАНИЕ**  
ПРОФЕССИОНАЛЬНО И ДОСТУПНО  
**АРТЕМ РОТОВ**  
консультант по страхованию и инвестициям  
M.Sc.FIN., MBA  
| Покупка дома и ипотека | Визит гостей и путешествия | СТРАХОВАНИЕ жизни, здоровья | Пенсия | Инвестиции |  
**514-602-5250**  
a.rotov@finadviser.ca

| Канадская Медиа Группа | Canadian Media Group | Le Groupe de Médias Canadien |

**ДЕЛОВОЙ** **МОНРЕАЛЬ** **№45** 2020г. **06 НОЯБРЯ – 12 НОЯБРЯ 2020**

514-484-2214 | 514-484-9282 | e-mail: wemontreal@gmail.com | www.wemontreal.com | e-edition.wemontreal.com/current-issue.pdf |

**COVID-19** ПРАВИТЕЛЬСТВО ПОЛУЧИЛО РЕКОМЕНДАЦИИ, КОГО ПЕРВОГО ВАКЦИНИРОВАТЬ ОТ COVID-19 **СТР.3**

**СТР. 5** Трамп или Байден: кого поддерживают квебекские политики;

**СТР. 6** Мировые СМИ – недельный обзор;

**СТР. 9** Бизнесы Канады: Staples Canada Inc – Bureau en Gros;

**СТР. 10** Новости за неделю: КАНАДА, КВЕБЕК, МОНРЕАЛЬ;

**СТР. 11** Мой Монреаль: Озера Квебека;

**СТР. 13** Иммиграционные нововведения от Александры Мельниковой;

**СТР. 21** Бизнес-словарь: Слова, плотно вошедшие в нашу жизнь;

**СТР. 22** Минута юмора: Новое из Одессы;

**СТР. 23** Образование | культура: Слова и их история;

И многое другое...

**СТРАХОВАНИЕ**  
**Димка Петрова**  
страховой брокер  
832, Blvd. Decarie suite 104 H4L 3L9  
тел: **514-920-0990**  
Не стравхуйтесь, пока не позвонили мне  
**АВТОМОБИЛИ**  
**ДОМ И ИМУЩЕСТВО**  
**ЖИЗНЬ И ЗДОРОВЬЕ**  
**MEDICARE ВИЗИТЕРОВ**  
petrovadimka@yahoo.ca  
fax: 514-807-4381

Multi-Prêts HYPOTHEQUES **ИПОТЕКА**  
У Вас вопросы - у меня решения!  
• предквалификация  
• покупка недвижимости  
• рефинансирование  
• консолидация долгов  
**Наталья АРМАН**  
Courtier hypothécaire  
narman@multi-prets.com  
**514.402-2216**

**ПОКУПКА / ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ**  
**ФИНАНСИРОВАНИЕ ПОКУПКИ**  
**Z Immobiliers**  
СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ: \$1000 НА УСЛУГИ НОТАРИУСА  
**ВЕСЕЛИНА САНДРЕВА**  
ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ АГЕНТ ПО НЕДВИЖИМОСТИ И ИПОТЕЧНЫЙ БРОКЕР  
**514-651-2097**  
vsandрева@gmail.com

100% защита ваших интересов!  
**Лев ГОЛБЕРГ**  
брокер по недвижимости  
**514-889-3595**

**САМОЕ ДОРОГОЕ** нуждается в защите!  
• авто  
• жильё  
• жизнь  
• путешествия  
**514-515-5133**  
**ГЕННАДИЙ КРИСТЕЛ**  
СТРАХОВАНИЕ

**ИРИНА ГОСТРАЯ**  
Брокер по недвижимости  
(Real Estate Broker)  
**irgostr@gmail.com**  
**438-492-5599**

www.courtiersmultiplus.com  
**Владлен КОРМАКОВ**  
Независимый страховой брокер  
Надежная страховка и жизнь – иногда равнозначные понятия  
**СТРАХОВАНИЕ**  
• Автомобилей  
• Иущества • Домов  
Ваш брокер – наилучший источник информации и ваша лучшая страховка  
• Tel : (514) 453-8484 •  
k.vladlen@gmail.com

# CANADA TOUR

Индивидуальные туры по Канаде  
МОНРЕАЛЬ, ТОРОНТО, КВЕБЕК, ВАНКУВЕР

canadaguidetour.com | tours@canadaguidetour.com | 514-659-8459 | 410 St-Nicolas, suite 245

## Жилая & коммерческая недвижимость

агент по недвижимости  
**Фатима Дифанова**  
lifanovafatima@hotmail.com

Влюбленный в свое дело риэлтор широкого профиля, свободно владеющий русским, французским и английским языками, сделает все возможное для русско-язычных клиентов, желающих инвестировать, жить и наслаждаться жизнью.

**Ваша цель**  
RE/Max?

Courtier immobilier agréé  
Franchisé indépendant et autonome  
de Re/Max Quebec inc.

**(514) 825-8048 (514) 696-7700**

## ESSOR ASSURANCES СТРАХОВАНИЕ

60 ЛЕТ НА РЫНКЕ!

Ваш брокер  
**Габриела МАСТЕРОВА**  
gabriela.masterova@essor.ca

- ДОМА
- АВТОМОБИЛИ
- ИМУЩЕСТВО

БОЛЕЕ 14 ФИЛИАЛОВ В КВЕБЕКЕ

**(514) 457-5000 ext. 30162** [www.essor.ca](http://www.essor.ca)

# ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЗАМАНЧИВЫМИ ПРЕДЛОЖЕНИЯМИ LEXUS И НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЗИМНИМ СЕЗОНОМ!

**2021 NX 300 AWD**

Процентная ставка аренды от <b>1.9%</b> 40 месяцев	Оплата каждые две недели от <b>\$188<sup>9</sup></b> Начальный взнос \$807 \$	Delivery Credits до <b>1,000\$<sup>^</sup></b>
Стоимость автомобиля <b>\$46,057<sup>9</sup></b>		
Оплата и стоимость автомобиля включает Delivery Credits до 1000\$ <sup>^</sup> Пробег 48000 км, затем 0,20\$ за каждый дополнительный км.		

EXPERIENCE AMAZING

**LEXUS NX**

Signature Package shown

Концерны LEXUS в Монреале / [LEXUSMONTREAL.CA](http://LEXUSMONTREAL.CA) **СКИДКИ ЗАКАНЧИВАЮТСЯ 30 НОЯБРЯ. ОБРАЩАЙТЕСЬ К ДИСТРИБЬЮТОРУ LEXUS ПРЯМО СЕГОДНЯ.**

**450 923 7777** 5770, boulevard Taschereau, Brossard, QC J4W 1M6

Помощь в финансировании.  
Финансовый директор **Инна Харитонова ext. 3035**  
Продавец-консультант (новые автомобили) **Елизавета Кузнецова ext. 3029**  
Подержанные автомобили. Информация по-русски **ext. 3021**

[www.lexusgabrielbrossard.com](http://www.lexusgabrielbrossard.com)

\*Delivery Credits предоставляются решением клиента при покупке или аренде нового автомобиля Lexus 2021 авторизованного дистрибьютора Lexus Канада и будут вычтены после добавления налога в общей итоговой утвержденной стоимости. Автомобиль должен быть приобретен в аренду, зарегистрирован и доставлен до 31 ноября 2021 года. Предложение ограничено количеством и темой без предопределения.  
^Пример аренды модели Lexus NX 300 2021 4x4 с начальной стоимостью 1,000\$. Первый взнос за две недели требуется в начале контракта аренды, и налоги, регистрационные сборы, страховка и дополнительные услуги (DS) включаются дополнительно. Общий километраж ограничен пробегом 48 000 км, за каждый дополнительный километр взимается сбор 0,20 \$. Эта информация является ориентировочной и не является предложением. Количество автомобилей ограничено и может потребоваться заказ от дилера (не имеет быть показанным при некоторых обстоятельствах). Возможны некоторые условия.  
Предложение доступно в сети с 3 ноября и заканчивается 30 ноября 2020, за исключением случаев продажи или переноса. Свяжитесь с представителем салона дилера Lexus за более подробной информацией.

| Канадская Медиа Группа | Canadian Media Group | Le Groupe de Médias Canadien |

**ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ** 06 НОЯБРЯ – 12 НОЯБРЯ 2020  
 №45 2020г. CMG

514-484-2214 | 514-484-9282 | e-mail: wemontreal@gmail.com | www.wemontreal.com | e-edition.wemontreal.com/current-issue.pdf |

ЧИТАЙТЕ **ЕЖЕДНЕВНЫЕ** НОВОСТИ МИР - КАНАДА - КВЕБЕК НА САЙТЕ: WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ»

**ПРАВИТЕЛЬСТВО ПОЛУЧИЛО РЕКОМЕНДАЦИИ, КОГО ПЕРВОГО ВАКЦИНИРОВАТЬ ОТ COVID-19**

Премьер-министр Джастин Трюдо заявил, что все канадцы смогут получить одобренную вакцину против COVID-19 бесплатно, однако вакцинация не будет происходить в одночасье. Ожидается, что пройдет несколько месяцев между доставкой первых доз вакцины и ее полным обеспечением всех, кто хочет пройти вакцинацию.

Соответственно возникает вопрос, кто должен получить вакцину в первую очередь?

Национальный консультативный комитет по иммунизации (NACI) является укоренившимся органом, который дает рекомендации Агентству общественного здравоохранения Канады по вакцинации и вопросам связанных с прививками. На этой неделе они выпустили свои рекомендации по целевым группам населения для иммунизации против COVID-19. Сюда входят:

— те, кто подвержен высокому риску тяжелого заболевания и смерти от COVID-19, в том числе пожилые люди и люди с рядом хронических заболеваний;

— те, у кого больше всего шансов передать COVID-19 предыдущей категории, включая членов семей первой группы, медработников и тех, кто обеспечивает уход за пожилыми людьми;

— те, кто вносит свой вклад в поддержание жизненно важных услуг для функционирования общества, включая полицейских, пожарных и персонал продуктовых магазинов;

— те, чьи условия жизни и работы подвергают их повышенному риску заражения, включая тех, кто живет или работает в местах, где трудно дистанцироваться и где трудно получить доступ к медицинской помощи, включая коренные народы.

При этом NACI не расставляет приоритеты между этими двумя группами. Для выяснения этих приоритетов, был проведен опрос, в котором взяли участие 74 заинтересованных эксперта и более 2100 представителей общественности. Обе группы респондентов назвали одинаковый порядок вакцинации четырех рекомендованных групп: защита наиболее уязвимых (пенсионеры), затем защита потенциала системы здравоохранения (медики), затем минимизация распространения вируса (коренные народы), затем защита критически важной инфраструктуры (полиция и пожарные).

Проведенный правительством опрос также показал, что готовность населения получить вакцину от COVID-19 снижается. 71 % респондентов готов был сделать прививку в апреле, но в конце лета это количество уменьшилось до 61 %.

**Меня рекомендуют друзьям!**



**ПОКУПКА ПРОДАЖА ЖИЛЬЯ И ДОХОДНЫХ ДОМОВ**

**Ольга Успенская**  
 courtier immobilier  
 Опыт работы более 20 лет  
**514-999-9260**

**Все новости о недвижимости:**  
[www.RussianRealtorMontreal.com](http://www.RussianRealtorMontreal.com)

**STRUCTURE** AGENCE IMMOBILIERE  
**НЕДВИЖИМОСТЬ ЖИЛАЯ И КОММЕРЧЕСКАЯ**  
 с 2013 года

**ФИНАНСИРОВАНИЕ ПОКУПКА-ПРОДАЖА**

- Консолидация долгов
- Частный кредит
- Flip и т.д.

immodanylov@gmail.com  
**Максим ДАНИЛОВ**  
 Real Estate Broker  
 Mortgage Broker

**514.601.1691** www.maximmo.ca  
 www.structurequebec.com

**Виталий ГУМЕНЮК**  
 НОТАРИУС  
 (украинский, русский, французский, английский)

- ▶ Сделки с недвижимостью (покупка, рефинансирование).
- ▶ Наследство. Завещания.
- ▶ Регистрация браков. Брачные контракты.
- ▶ Мандаты и доверенности.
- ▶ Нотариальное заверение и легализация документов.
- ▶ Юридические консультации.

**514.748.6539**  
 (доп. 23)  
 vgumeniuk@notarius.net

665, boulevard Décarie  
 Montréal (Saint-Laurent), Qc H4L 3L3 Metro Du Collège

514-484-2214 | 514-484-9282 | wemontreal@gmail.com

**НАТУРОПАТИЧЕСКАЯ КЛИНИКА ПО СНИЖЕНИЮ ВЕСА И ОМОЛОЖЕНИЮ**  
CLINIQUE D'AMAIGRISSEMENT, ANTI-ÂGE ET DE SANTÉ NATURELLE/ WEIGHT LOSS, ANTI-AGE AND NATURAL HEALTH CLINIC

**Corps Idéal**  
Ideal Body

5500, Sherbrooke Est  
Montréal, QC, H1N5L5  
www.medicalspamontreal.com  
514-998-0998 ext.2

5725, avenue De Monkland  
Montréal, QC, H4A1E7  
www.911slim.com  
514-998-0998 ext.1

10-A Salaberry Sud Ave,  
Chateauguay, QC, J6J5E8  
www.medicalsparivesud.com  
514-998-0998 ext.3

**Праздничные скидки продлятся до 15 ноября!**

**ТРЮК ИЛИ УДОВОЛЬСТВИЕ? !!!! УЖАСНЫЕ ЦЕНЫ !!!!**

**HAPPY Halloween**

- 2 инъекции с гиалуроновой кислотой 1 мл – за \$ 900;
- 1 мл гиалуроновой кислоты + 20 единиц ботокса – за \$ 550;
- 3 фракционных лазера – за \$ 375;
- 4 цикла COOLSCULPTING от \$ 2000\*;
- Лифтинг лица + 20 единиц BOTOX – за \$ 950;
- 5 процедур для тела SLIMWAVE – за \$ 300;
- 5 липомассажей – за \$ 300;
- 4 процедуры FOTONA 2D – за \$ 800;
- 1 микродермабразия + 1 химический пилинг + кислородная процедура ухода за лицом – за \$ 300.

\*Для получения более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с нами.

Только сертифицированные специалисты  
Только разрешенные Минздравом Канады препараты  
пн.-пт. 8:00-21:00; сб. 8:00-18:00

Fotona, Dysport, Juvéderm, Capella Head First, TEOSYAL, Alma Lasers, Sculptra, Slimwave, Restylane Profound, TEOXANE, SkinMedica, RIVAGE, belkyra, BOTOX Cosmetic, oxygenetix, LFG endermologie, coolsculpting

**ПРИНИМАЮТСЯ СТРАХОВКИ** www.911spamedical.com **514.998.0998**

**Nature Sante**  
...Votré Magasin d'Aliments Naturels et Suppléments

**ДОСТАВКА ЗАКАЗОВ НА ДОМ**  
www.naturesante.ca  
+1 514 738 4638

Удобное расположение  
5006 Queen Mary Rd  
Montreal, QC H3W1X2  
**SNOWDON**

Мы предлагаем более 7000 наименований продуктов по самым по самым конкуретным ценам от органического хлеба, муки, молока, кошерных закусок до витаминов, натуральной косметики, продуктов для бодибилдинга, неаллергичных чистящих средсты и тд.

**ЧАЙ МАТЧА НИНДЗЯ**

**ПРОСТО ДОБАВЬТЕ ЕГО В БУТЫЛКУ С ВОДОЙ, ВСТРЯХНИТЕ И ВПЕРЕД!**

ЛИСТЬЯ МАТТЯ-НИНДЗЯ - ЭТО СПЕЦИАЛЬНО ОТОБРАННЫЕ ЛИСТЬЯ ТЕНЧА, КОТОРЫЕ ОЧИЩЕНЫ ОТ ПАРА И ТОНКО ИЗМЕЛЬЧЕНЫ В ТЕЧЕНИЕ БОЛЕЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРИОДА, ЧЕМ ОБЫЧНЫЙ МАТТЯ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ СУПЕРАСТВОРИМЫЙ И ПРЕВОСХОДНЫЙ ВКУС МАТЧА.

МАТЧА НИНДЗЯ ЛЕГКО ИСПОЛЬЗОВАТЬ, ПОТОМУ ЧТО ОН ПРЕКРАСНО РАСТВОРЯЕТСЯ В ХОЛОДНОЙ ИЛИ ТЕПЛОЙ ВОДЕ.

**НАШИ ЧАСЫ РАБОТЫ:**

- с понедельника по пятницу:  
с 10:00 до 20:00
- в выходные:  
с 11:00 до 19:00

**НАТУRESANTE**  
WWW.FACEBOOK.COM/NATURESANTEMAX/  
HTTPS://TWITTER.COM/NATURESANTE

**МЫ ДЕЛАЕМ ДОСТАВКУ НА СЛЕДУЮЩИЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ ИЛИ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ (ЕСЛИ ВЫ ЗАКАЗЫВАЕТЕ ДО 11 УТРА)**

**ДОСТАВКА ЗАКАЗОВ НА ДОМ**  
5006 Queen Mary Rd  
Montreal, QC H3W1X2  
**ПОСЕТИТЕ НАШ МАГАЗИН**  
**SNOWDON**

**Wilderton** CENTRE DENTAIRE

DEPUIS 2002 SINCE 2002

Все виды стоматологических услуг для взрослых и детей

Принимаются все виды страховок и Welfaire  
Говорим по-русски

**Dr. Igor Nemirovski, DDS** - MMSI, Moscow / Russia /  
University of Western Ontario, London / Canada /  
**Dr. Iura Nemirovski, DDS** - American Board Certified / U.S.A. /

2615 VAN HORNE, SUITE 202A, MONTREAL, QC, H3S 1P7

CDENTAIREW@YAHOO.CA **514-733-6161**

Церковь Святая Троица  
объединилась с Евангельской  
Пятидесятнической Церковью и  
сменила адрес и свое название

**ЕВАНГЕЛЬСКАЯ  
ПЯТИДЕСЯТНИЧЕСКАЯ  
ЦЕРКОВЬ**  
(EVANGELICAL PENTECOSTAL CHURCH)

СЛУЖЕНИЯ:  
ВОСКРЕСЕНЬЕ - 11:00, СРЕДА - 19:00.  
5116 RUE SAINT-URBAIN,  
MONTREAL, QC H2T 2W5  
Т. 514 6794551  
ПАСТОР Вячеслав Седелъников  
Мы рады встрече с вами!

Прогноз погоды. МОНРЕАЛЬ. 06 ноября – 12 ноября 2020г.

Пт 6.11	+16	Сб 7.11	+14	Вс 8.11	+16	Пн 9.11	+16	Вт 10.11	+20	Ср 11.11	+18	Чт 12.11	+9
------------	-----	------------	-----	------------	-----	------------	-----	-------------	-----	-------------	-----	-------------	----

# О ЧЕМ ПИШУТ.



**nos partenaires  
our partners**

## Трамп или Байден: кого поддерживают квебекские политики

Америка затаила дыхание в ожидании результатов президентских выборов.

Трое лидеров оппозиции Квебека полностью поддержали кандидата от демократов Джо Байдена.

«Я принадлежу к подавляющему большинству жителей Квебека, которые очень хотят избавиться от Дональда Трампа», - сказал со-пресс-секретарь Québec solidaire Габриэль Надо-Дюбуа.

Однако премьер-министр провинции отказался высказывать свою позицию в этом вопросе. «Я не собираюсь вмешиваться в это, - сказал Франсуа Лего. - Мне бы не хотелось, чтобы другие государства или политики вмешивались в НАШИ выборы, поэтому я не считаю себя в праве комментировать их ситуацию. Так что решать американцам».

На данный момент разрыв между кандидатами в президенты США минимален. Тем временем американские бизнесмены закладывают витрины своих магазинов, опасаясь беспорядков и мародерства.

**ВНИМАНИЕ!**

**АКЦИЯ**

Канадская Медиа Группа проводит АКЦИЮ в поддержку предпринимателей и бизнесменов в условиях второй волны пандемии, а также всех, кто нуждается в этом:

до 30 ноября 2020 года вы можете БЕСПЛАТНО разместить Вашу рекламу или объявление в одной из выбранных вами групп Канадской Медиа Группы и одно объявление в КЛАССИФАЙДЕ новостного портала Делового Монреаля.

Пригласите друзей воспользоваться АКЦИЕЙ и ресурсами Канадской Медиа Группы!

В качестве бонуса — QR-Code вашего сайта для Делового Монреаля.

**Avia Voyages**  
17 лет в бизнесе

**НЕ ИЩИТЕ БОЛЬШЕ – ВЫ НАШЛИ!  
ВАШЕ АГЕНСТВО AVIA VOYAGES!**

**ХВАТИТ МЕЧТАТЬ – ПОРА ОТДЫХАТЬ!**

ГАРАНТИРУЕМ МИНИМАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ! ДЕЛАЕМ СКИДКИ! ДАРИМ ПОДАРКИ!

- Авиабилеты. Горящие путевки.
- Туры на любой вкус. Круизы. Визы в Россию.
- Страховки для вас и ваших родных.
- Организация свадеб и свадебных путешествий в тёплых странах.

**(514) 284-4400**  
410 RUE ST-NICOLAS, SUITE 245, MONTREAL, H2Y2P5

AGENCE@AVIAVOYAGES.CA | WWW.AVIAVOYAGES.CA

Вили добавочный 2  
Мара добавочный 3  
Ирина добавочный 1  
Света добавочный 4  
Ольга добавочный 5

## О ЧЕМ ПИШУТ.

## МИРОВЫЕ СМИ - НЕДЕЛЬНЫЙ ОБЗОР



nos partenaires  
our partners

ЧИТАЙТЕ ЕЖЕДНЕВНЫЕ НОВОСТИ «МИР - КАНАДА - КВЕБЕК» НА САЙТЕ:  
WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ»

Die Zeit

1

Америка потерпела крах из-за самой себя

5 ноября 2020 г.

Неважно, победит ли на выборах в США в итоге Джо Байден или Дональд Трамп: общей американской идеи больше не существует. И, возможно, она потеряна навсегда.

The Washington Post

2

Австралия почти ликвидировала  
коронавирус - доверившись науке

5 ноября 2020 г.

Сиднейский оперный театр вновь открылся. Гранд-финал городской лиги регби посетили почти 40 000 зрителей. Работников призывают вернуться в офисы Добро пожаловать в Австралию, историю успеха в борьбе с пандемией.

Le Figaro

3

Почему Китай победил коронавирус,  
а мы - нет

5 ноября 2020 г.

С начала года в Китае зарегистрировано более 90 тыс. случаев заболевания и 4700 случаев смерти. То есть на душу населения Китай занимает 138-е место. На миллион жителей Covid стал причиной смерти 911 бельгийцев, 668 американцев и 3,5 китайцев.

Le Monde

4

Covid-19: "Отправлять на карантин уязвимых,  
а не молодых и работающих"

5 ноября 2020 г.

Дабы не шокировать общественное мнение, правительство Франции объясняет, что нет выбора между жизнями людей и экономикой. Но оно никогда не перестанет выбирать между преследующими нас санитарными и экономическими недугами.

Süddeutsche Zeitung

5

В самое сердце

3 ноября 2020 г.

Исламистский террор был признан наибольшей угрозой безопасности Австрии. Страна была предупреждена, но не смогла защититься от атаки.

Tages-Anzeiger

6

С коктейлями Молотова против политики  
пандемии

3 ноября 2020 г.

В Германии вирусологам, политикам и журналистам поступают угрозы убийством от противников ограничений, связанных с коронавирусом. Это "процессы, идущие в направлении терроризма", считает один из политиков.

Der Spiegel

7

Многоэтажный дом будущего будет состоять  
из грибов, конопли или бамбука

5 ноября 2020 г.

Строительство входит в число отраслей, наносящих наибольший ущерб климату. Архитекторы и градостроители работают над экологичными решениями. Придет ли будущее из теплицы?

Süddeutsche Zeitung

8

Мопсы заходят на посадку

5 ноября 2020 г.

После начала пандемии в далеких от родины странах застряли не только 25 тыс. австралийцев. Также и сотни домашних животных не могут вернуться домой из-за ограниченного авиасообщения - разве что за очень, очень большие деньги.

Slate.fr

9

Превращает ли Covid-19 сегодняшних детей в будущих тревожных взрослых?

4 ноября 2020 г.

Теперь дети во Франции обязаны носить маску в школе с 6 лет. Эта новая мера, как и другие, может повлиять на их развитие и обучение.

ХОТИТЕ ЗНАТЬ ПОСЛЕДНИЕ НОВОСТИ МИРА, МОНРЕАЛЯ, КВЕБЕКА?  
wemontreal.com



ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ!



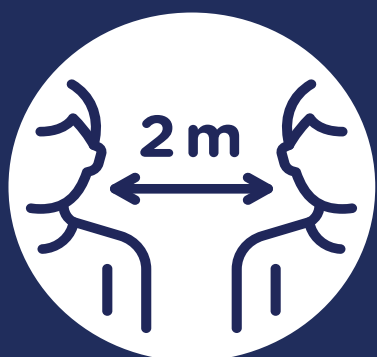
# Продолжаем защищаться!



При кашле  
прикрывайтесь согнутой  
в локте рукой



Мойте руки



Соблюдайте  
дистанцию



Прикройте лицо

Обязательно к  
соблюдению для лиц  
10 лет и старше на всех  
видах общественного  
транспорта, а также в  
закрытых или частично  
закрытых помещениях.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

☎ 1 877 644-4545

Votre   
gouvernement

Québec 

20-210-232M

514-484-2214 | 514-484-9282 | wemontreal@gmail.com



# MÉTAL ROOF

## — MONTREAL —

**МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ  
КРЫШИ  
САМОГО  
ВЫСОКОГО  
КАЧЕСТВА**

metalroofmontreal@gmail.com

1200 McGill College Ave.  
Suite 1100  
Montreal, QC, H3B 4G7



# 438-300-9264

metalroofmontreal.ca

# ОДОБРЕНО ЗАКАЗЧИКАМИ!



# STAPLES CANADA INC – BUREAU EN GROS



Виктория Христова

Staples Canada Inc., также известная в Квебеке как Bureau en Gros, а ранее известная как Business Depot и Staples Business Depot - канадская розничная сеть канцелярских товаров. Она принадлежит компании Sycamore Partners, штаб-квартира которой находится в Ричмонд-Хилле, провинция Онтарио. Staples- не просто сеть канцелярских товаров. Она – крупнейшая из подобных сетей с многочисленными филиалами в каждой провинции.

The Business Depot Ltd. была основана Джеком Бингманом в 1991 году, и под дочерним именем Staples, компания открыла магазины Business Depot в Онтарио, а затем в Атлантической Канаде и Bureau en Gros в Квебеке. Американцы практически незамедлительно захотели приобрести некий аналог такого бизнеса, что и было сделано в 1994 году. Примерно в это же время компания начала открывать магазины в Западной Канаде под маркой «Staples: The Office Superstore», такой же как и ее американский аналог.

Позже компания начала преобразовывать локации на англоязычных рынках в комбинированный бренд, протестированный и поданный покупателю под маркой «Staples: The Business Depot», а затем сокращенный до «Staples Business Depot». Это преобразование было завершено в 2001 году, но квебекские локации так и сохранили название «Bureau en Gros».

В 2008 году компания начала сокращать свое название до «Staples» на английском языке, чтобы избежать путаницы с конкурирующим офисным депо, и обеспечить общность со своими магазинами в США и за рубежом, а также снизить затраты, связанные с упаковкой товаров бренда «Staples», которые были сделаны специально для Канады. В Квебеке продукты, которые ранее были ребрендированы в «Bureau en Gros», так и остались под этим названием. Политика официальных названий в квебеке так и осталась острой. Это изменение было началом так называемого «мягкого запуска»: «Staples» обновили логотип, поскольку компания переупорядочила поставки, чтобы снизить затраты, связанные с изменением бренда. «The Business Depot Ltd» оставалась юридическим названием основной канадской дочерней компании до 2008 года, когда название компании было изменено на Staples Canada Inc. повсеместно.

В 2008 году Staples приобрела «Corporate Express», которая теперь работает под вывеской «Staples Business Advantage», обслуживая более крупные корпорации.

С 2008 года «Staples Canada» приобрела различные компании - такие как «Chiswick», добавив огромный ассортимент промышленной продукции на их полки.

Дэвид Бун был назначен главным исполнительным директором «Staples Canada ULC» в январе 2018 года.

В 2017 году «Staples» была приобретена частной акционерной компанией «Sycamore Partners» за 6,9 миллиарда долларов. При новом владельце «Staples Inc.» была разделена на три независимо управляемые и капитализированные компании: «Staples Canada» - одна из этих компаний, наряду со «Staples North American Delivery» и «Staples U. S. Retail».

В декабре 2018 года Staples Canada представила новый логотип и слоган: «Жить. Учить. Растить.». Ребрендинг сопровождается новыми концепциями магазинов, которые впервые были запущены в Монреале и центре Торонто. Магазины обновились за счет демонстрационных зон, в которых вниманию посетителей предлагается самая новая и самая востребованная канцелярия сезона: ручки, бумага, журналы и потребительская электроника. Также была создана зона для печатных и маркетинговых услуг, а также абсолютные ноу-хау "Staples Studio" и театр "Spotlight" в стиле аудитории, который можно арендовать для сессий и мероприятий.

## МАГАЗИНЫ ДЕЛЯТСЯ НА СЛЕДУЮЩИЕ ОТДЕЛЫ:

**Канцелярские товары:** ручки, бумаги, папки, конверты, папки и другая наиболее востребованная канцелярия.

**Мебель:** стулья, офисные столы, картотечные шкафы, банкетные столы и аксессуары.

**Технология:** ноутбуки, планшеты и настольные компьютеры, принтеры, проекторы и другие технологические продукты, такие как калькуляторы и кассовые аппараты.

**Технические услуги** (Services de Solution Technique in Quebec): ремонт как ноутбуков, так и настольных компьютеров, а также установка, настройка и подключение к сети. Гарантийный ремонт осуществляется в близлежащем гарантийном центре. Tech Services также предлагает услуги на дому, такие как настройка сети или ремонт компьютера на дому.

**Магазин решений:** полиграфические и маркетинговые услуги: полное и самостоятельное черно - белое и цветное ксерокопирование/печать, переплет, изготовление буклетов, ламинирование, печать фотографий клиентов (визитные карточки, бланки, конверты и т.д.), графический дизайн, прямая почтовая рассылка, услуги цифрового маркетинга, доставка Purolator & Fedex и другие услуги по оформлению документов; в некоторых магазинах доступны круглосуточные услуги.

С марта 2013 года компания «Staples» открыла программу лояльности Air Miles. Ранее у компании была собственная программа лояльности, в рамках которой участники получали подарочные сертификаты, основанные на их расходах в предыдущем квартале.

Продолжение в следующем номере



Precious memories

Принимаем ювелирные изделия на починку и реставрацию

Ювелирные изделия компаний - банкротов

до 50% скидки



514-284-7377 (обратитесь к Олегу).

Договоритесь пожалуйста о встрече заранее  
1410 Stanley st. # 412

# НОВОСТИ ЗА НЕДЕЛЮ

## КАНАДА, КВЕБЕК, МОНРЕАЛЬ



ЧИТАЙТЕ ЕЖЕДНЕВНЫЕ НОВОСТИ «МИР - КАНАДА - КВЕБЕК» НА САЙТЕ: [WWW.WEMONTREAL.COM](http://WWW.WEMONTREAL.COM) И В РАССЫЛКЕ «ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ»

### Минздрав предлагает, премьер отклоняет. Как пройдут два последних месяца года в провинции

Монреальские чиновники общественного здравоохранения предупредили провинцию о последствиях для физического и психического здоровья длительных ограничений красной зоны и призвали правительство Квебека отменить некоторые из них.

Премьер-министр Квебека Франсуа Лего говорит, что в ближайшее время не может быть и речи о возобновлении работы спортивных залов, музеев, концертных залов или ресторанов в красных зонах провинции COVID-19, несмотря на просьбу Монреальских чиновников здравоохранения отменить ограничения. Премьер-министр сказал, что рассмотрит возможность разрешить посещение одного гостя в домах молодых людей, ссылаясь на трудности с психическим здоровьем, с которыми сталкиваются студенты, проходящие онлайн-курсы в колледжах и университетах, живя дома со своими родителями. Монреальские чиновники общественного здравоохранения предупредили провинцию о последствиях для физического и психического здоровья длительных ограничений красной зоны и призвали правительство Квебека отменить некоторые из них в меморандуме, отправленном 26 октября. В 12-страничном документе местные чиновники здравоохранения утверждают, что нынешние ограничения вызывают "сопротивление" и "путаницу", и предлагают разрешить собрания в закрытых помещениях, независимо от их размера, при условии, что встречающиеся люди проживают по двум различным адресам. Но не более.

Местные чиновники здравоохранения также просят провинцию:

Разрешите проводить собрания на открытом воздухе до 10 человек, живущих по четырем адресам. Вновь открыть фитнес-центры для индивидуальных тренировок, где людям разрешено заниматься под наблюдением тренера, а групповые упражнения запрещены. Вновь открыть зрительные залы и театры, вместимостью не более 25 человек. Вновь открывать музеи, библиотеки и другие культурные объекты, причем количество людей, допускаемых в них, зависит от их вместимости. Возобновление работы баров и ресторанных столовых не входит в число рекомендаций, перечисленных в документе, хотя монреальские чиновники здравоохранения действительно предложили, чтобы террасы были открыты — даже несмотря на приближение зимы.

Лего, выступавший вместе с директором Квебекского общественного здравоохранения доктором Орасио Аррудой и министром здравоохранения Кристианом Дюбе, заявил, что правительство должно дать понять, что все должны ограничить свои контакты. Он сказал, что правительство работает над тем, чтобы найти баланс между спасением жизней и поддержанием разумного качества жизни для всех квебекцев, и что правительство постоянно оценивает и пересматривает, какие ограничения являются лучшими. Арруда признал, что ситуация с COVID-19 в Монреале и Квебеке улучшается, и сказал, что ограничения могут быть ослаблены, если эта тенденция сохранится.

## КАНАДА

### ПРАВИТЕЛЬСТВО ВЫСТУПИЛО С НОВЫМИ РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ПО ПОВОДУ ТОНКИХ МАСОК

Тереза Тэм рекомендует более мощные маски, поскольку с наступлением холодов в помещениях будет большее количество людей.

Во вторник главный врач страны обнародовала новые рекомендации в отношении немедицинских масок, заявив, что они должны состоять как минимум из трех слоев. По данным Агентства общественного здравоохранения Канады, маски для лица должны состоять из двух слоев плотной натуральной ткани, такой как хлопок или лен, плюс третий слой «фильтрующей ткани», такой как нетканый полипропилен.

"Мы не призываем вас прямо сейчас выкинуть старые двухслойные маски! Но надежнее использовать еще один уровень защиты" - заявляет главный санитарный врач Канады доктор Тереза Тэм. Однако она акцентировала внимание на важности индивидуальной подгонки маски под лицо. Из основных факторов она вспомнила фиксатор на носу, полное покрытие носа и рта, а также комфорт и воздухопроницаемость.

Следует помнить, что в Канаде не рекомендуются (а местами и запрещены) маски и респираторы, оснащенные клапаном выдоха.

## КВЕБЕК, МОНРЕАЛЬ

### ФРАНЦУЗСКИЙ ПРЕЗИДЕНТ БЛАГОДАРИТ ЛЕГО ЗА ПОДДЕРЖКУ СВОБОДЫ СЛОВА

Трюдо, напротив, не поддержал Макрона.

Премьер-министр Квебека Франсуа Лего похвастался, что ему лично звонил президент Франции Эммануэль Макрон и благодарил за поддержку.

В конце прошлой недели у канадского премьера Джастина Трюдо спросили о его мнении о карикатурах на религии и, в частности, о праве рисовать мусульманского пророка. Подобные карикатуры стали поводом для недавнего убийства в Париже, а также крупной террористической атаки в 2015 году.

16 октября этого года в Париже был обезглавлен учитель, который показывал подросткам карикатуры на Мухаммеда. В 2015 году террористы ворвались в редакцию сатирического журнала Charlie Hebdo (также в Париже), и расстреляли 10 журналистов и художников за публикации шаржей на пророка.

Трюдо ответил, что такие публикации намекают на то, что цензура по-прежнему оправдана. "Нельзя кричать "огонь" в битком набитом кинотеатре", - сказал премьер.

В ответ на такое заявление, Франсуа Лего заявил, что не согласен с Трюдо, и, как и Макрон, считает свободу слова фундаментальной ценностью.

"У Квебека есть ценности, и мы обязаны их защищать! Это свобода самовыражения, светскость и французский язык. И мы не собираемся откладывать это в сторону и идти на компромиссы ради мультикультурализма".

Лего также вспомнил закон 21, который сейчас оспаривается в суде. "В Квебеке сейчас идет борьба секуляризма с мультикультурализмом. Мы пытаемся защитить основные ценности Квебека - свободу мысли и секуляризм", сказал премьер провинции и напомнил, что Трюдо обещал не вмешиваться в квебекский закон 21.

После громких заявлений Лего, Трюдо немного смягчил свою позицию. Он заявил, что не осуждает публикацию карикатур на пророка Мухаммеда, и сказал, что считает важным защиту свободы выражения мыслей.

Секуляризм - концепция, согласно которой правительство и другие источники норм права должны существовать отдельно от любого типа религий.

### МЭР МОНРЕАЛЯ ПРЕДЛАГАЕТ ЗАМОРОЗИТЬ ЗАРПЛАТЫ ДЕПУТАТОВ ГОРОДСКОГО СОВЕТА

4 октября Валери Плант объявила, что ее администрация предложит членам городского совета согласиться на замораживание заработной платы, чтобы поддержать бюджет города, пострадавший от вспышки COVID-19.

«Мы объявляем и выносим на обсуждение на следующем заседании городского совета, чтобы все члены городского совета внесли свой вклад в бюджет 2020 года, приостановив 2,1%-ю индексацию своих зарплат, - сказала Плант на заседании исполнительного комитета городского совета. - Это даст нам экономию более 130 тыс. долларов для бюджета Монреаля. Эти деньги не будут лишними».

Замораживание заработной платы будет распространяться на базовый оклад депутатов, который составляет около 70 тыс. долларов в год, а также на любые доплаты, которую они получают за участие в различных комитетах.

Данное предложение будет обсуждаться на следующем заседании городского совета в конце ноября.

Администрации Ванкувера и Галифакса пошли еще дальше - они объявили, что будут инициировать сокращение заработной платы в совете, чтобы уменьшить расходы.

Продолжение рубрики на стр. 12



Автор рубрики  
**Виктория Христова**  
vitaromaart@gmail.com

# МОЙ МОНРЕАЛЬ

## ОСТРОВА КВЕБЕКА

Продолжение, начало в № 44

На территории Канадского Арктического архипелага – одного из самых крупнейших архипелагов в мире, находится **остров Чарлтон**. Немало людей мечтали попасть на необитаемый остров, где можно будет скрыться от душного мегаполиса.



По своей топографии остров ничем не примечателен, низкий, только в некоторых местах есть возвышенности около 40 метров над уровнем моря. Заболоченные земли появились из-за низкого рельефа и плохого дренажа в центре и на западе острова. Он заполнен спокойной, задумчивой тишиной. Природа здесь создала свой естественный путь: в северной части остров омывается заливом Джеймс и является местом остановки перелетных птиц из Арктики. Красота да и только!

**Острова Белчер** – это цепь островов, принадлежащих к архипелагу восточной части залива Гудзона, который относится к провинции Квебек, Канада. Что касается административных зон, то острова относятся к северной части территории Нунавут.



Самый большой остров именуется Флаэрти, а его площадь составляет 1585 километров. Архипелаг состоит из 1500 островов, которые едва ли чем-то отличаются друг от друга. Острова Белчер состоят из вулканических и осадочных пород, геологически они принадлежат к протерозойской складчатости. Наивысшая точка островов достигает 155 метров. Здесь не растут деревья, почва бедная и преобладает тундра. Из здешних сухопутных млекопитающих можно выделить северных оленей, а из птиц – белую сову, которая обитает здесь круглый год.

Продолжение на стр. 20

АВТОМАСТЕРСКАЯ  
393B Norman  
Lachine, QC H8R 1A3

# Max Auto

COMPLETE AUTO REPAIR SERVICE  
514-993-5227 | 514-431-6636

**Гарантия на работу и запчасти**

## СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА

**Dr. Igor PROSKUROVSKY**  
Член Ордена дантистов Квебека  
Член Ассоциации стоматологов Квебека

**ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ**  
НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ, ТЕХНОЛОГИИ

### INVISALIGN® - ИСПРАВЛЕНИЕ ПРИКУСА БЕЗ БРЕКЕТОВ

Decarie Square -  
6900 Decarie Blvd, Suite 222  
Cote St-Luc, QC H3X 2T8

Namur

**Бесплатная парковка**

**20 лет опыта в Израиле и Канаде**

**(514) 735-5588**  
**WWW.IPRODENT.CA**

## СЕРВИС от Канадской Медиа Группы

**ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ПРОДВИЖЕНИЕ И РАСКРУТКА ВАШЕГО БИЗНЕСА В СОЦСЕТЯХ!**

**514-909-6446**

**ДОВЕРЬТЕ ПРОДВИЖЕНИЕ ВАШЕГО БИЗНЕСА ПРОФЕССИОНАЛАМ!**

# НОВОСТИ ЗА НЕДЕЛЮ

## КАНАДА, КВЕБЕК, МОНРЕАЛЬ



ЧИТАЙТЕ ЕЖЕДНЕВНЫЕ НОВОСТИ МИР - КАНАДА - КВЕБЕК НА САЙТЕ:  
WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «МОНРЕАЛЬСКАЯ: ЗАПАД-ВОСТОК»

### ГОСПИТАЛЬ MONTREAL GENERAL ВРЕМЕННО НЕ ПРИНИМАЕТ ПАЦИЕНТОВ

В заведении снова вспышка COVID-19. Снова на 15-м этаже.

Госпиталь общего профиля Монреаля приостанавливает все госпитализации после вспышки COVID-19, сообщив о семи подтвержденных случаях на одном этаже во вторник. В пресс-релизе больницы говорится, что у четверых пациентов и троих медицинских работников был подтвержден положительный результат. Все заболевшие находились на 15-м этаже.

В госпитале заявили, что госпитализация будет приостановлена до тех пор, пока вспышка не будет взята под контроль. Посещения приостановлены, за исключением «исключительных случаев».

Все пациенты, которые могли контактировать с заболевшими, также помещены в изоляцию, и все медицинские работники, назначенные на этот этаж, будут протестированы в ближайшие дни. Отдел кадров больницы, а также его группа по профилактике и контролю инфекций проводят эпидемиологическое исследование, чтобы найти людей, которые контактировали с инфицированными пациентами и персоналом.

Нынешняя вспышка - не первая в больнице с начала пандемии. На прошлой неделе сообщалось о трех пациентах и одном из сотрудников отделения неотложной помощи. Двое сотрудников были помещены в карантин, но отделение оставалось открытым. В апреле 30 сотрудников были отправлены на карантин после того, как двое пациентов и четверо сотрудников на 15 этаже получили положительный результат.

### МОНРЕАЛЬСКИЙ РЫНОК ЖИЛЬЯ ВНОВЬ БЬЕТ ВСЕ РЕКОРДЫ

В октябре вторая волна COVID-19 вновь не оказала негативного влияния на рынок жилой недвижимости Квебекского и Монреальского регионов.

Профессиональная ассоциация брокеров по недвижимости Квебека (APCIQ) заявила во вторник, что рынок продемонстрировал рекордные результаты.

По словам Шарля Брана, директора департамента анализа рынка APCIQ, в Монреальском регионе в октябре был зарегистрирован «исторический рост продаж на 37%» по сравнению с тем же месяцем прошлого года. В то же время Ассоциация отмечает, что количество жилья на продажу в районах, прилегающих к острову, по-прежнему снижается.

Самый сильный рост продаж наблюдался в Vaudreuil-Soulanges (+ 63%), на Се-

верном берегу (+ 52%) и в Лавале (+ 38%). В других районах также были неплохие результаты: Сен-Жан-сюр-Ришелье + 33%, Южный берег + 31% и остров Монреаль + 29%. Кроме того, APCIQ сообщает о росте продаж доходной недвижимости (плексов) и кондоминиумов (+ 37%), и даже домов на одну семью (+ 36%).

Медианные цены на жилье в Монреальском регионе продолжили подниматься. Так дома на одну семью подорожали на 21%, на кондоминиумы на 16% и на небольшие доходные дома на 12%.

### БЕСПЛАТНЫЙ БИГ МАК В МОНРЕАЛЕ

Служба доставки DoorDash Canada начала работать с McDonald's.

Со 2 по 9 ноября монреальцы могут заказать бесплатный БИГ МАК в McDonald's, доставка обойдется 0 долларов.

Все, что нужно сделать, это потратить 1 доллар или более через McDelivery на DoorDash и использовать промокод BIGMAC при оформлении заказа.

И за каждый примененный промокод DoorDash даст 1 доллар благотворительной организации Ronald McDonald House Canada (RMHC). Это организация, которая предоставляет дома семьям с тяжелобольными детьми, которые лечатся далеко от дома. Затем, после 10 ноября, раздача БИГ МАК закончится, но согласно заявлению, на заказы суммой от 12 долларов в McDonald's клиенты смогут получить бесплатную доставку аж до 30 ноября. Акция продвигает McDonald's в Канаде, а также на DoorDash.

«Мы так рады отметить наше партнерство с McDonald's, предлагая нашим клиентам культовый БИГ МАК бесплатно, а также предоставляем возможность делать пожертвования в сообществах, в которых мы работаем, - сказал Райан Фриман, руководитель отдела корпоративного партнерства DoorDash Canada. - Мы гордимся тем, что объединились с McDonald's и RMHC, чтобы помочь семьям, в то время когда это так необходимо».

### МОНРЕАЛЬ ОТЧИТАЛСЯ О ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ЗИМНИХ МЕРАХ ДЛЯ БЕЗДОМНЫХ

Город борется с жилищным кризисом, и количество людей, живущих в палаточных городках по всему городу, растет.

Городские власти заявили, что в этом году будут удвоены ресурсы для помощи бездомных. Монреаль предложит 700 новых койко-мест по всему городу. Place Dupuis, отель, расположенный в центре Монреаля недалеко от станции Berrill-UQAM, предложит 380 мест для ночлега в зимний сезон.

GOOD  
NEWS,  
BAD  
NEWS

### ПЛОХАЯ НОВОСТЬ

#### С виноградника Vignoble et Cidrerie Coteau Rougemont в Квебеке украли виноград

На прошлой неделе на винограднике Vignoble et Cidrerie Coteau Rougemont в Квебеке перед сбором урожая украли виноград на тысячи долларов. Мишель Роберт, владелец виноградника, сообщил, что было вывезено около 500 килограммов винограда.

Полиция начала расследование.

Любой, кто поделится информацией об этом деле, получит пять особых ящиков вина и дегустацию вин с самим Робертом.

[Полная статья здесь](#)

### ХОРОШАЯ НОВОСТЬ

#### Первые вагоны REM готовы к испытаниям

Первые вагоны REM прибыли в район Большого Монреаля на этой неделе. Несколько вагонов, эквивалентные двум составам поездов, в настоящее время находятся в Броссарде. В ближайшие недели они будут проверены, соединены в два состава и подготовлены к испытательному периоду. Напомним, что на 3,5-километровом участке между станциями Brossard и Malo-Leduc планируется провести серию испытаний с целью проверки всех компонентов будущей автоматизированной системы. REM-это первая полностью автоматизированная система легкорельсового транспорта в Квебеке, которая будет работать на поверхности, над землей, позволяя своим пользователям быстро и часто путешествовать, наслаждаясь панорамным видом города. Вагоны состава будут оснащены кондиционерами и отоплением, а также Wi-Fi соединением и будут иметь пространства, предназначенные для инвалидных колясок. Эта система легкорельсового транспорта будет предлагать очень быстрое, частое (каждые 2,5 минуты в час пик) и надежное обслуживание. Автоматизация системы позволит REM работать без водителя. Спроектированные и разработанные для суровой зимы и жаркого лета, автомобили REM пройдут несколько испытаний в ближайшие месяцы. Наконец, автомобили REM будут на 100% электрическими и будут подзаряжаться от контактной сети напряжения 1,5 kV AC.

Все новости «КАНАДА - КВЕБЕК - МОНРЕАЛЬ»  
читайте на сайте [www.wemontreal.com](http://www.wemontreal.com)

7375 Mountain Sights, Montreal, H4P 2A7

# ВЕТЕРИНАРНАЯ КЛИНИКА METROPOLITAINE

доктор Камель Шерради



Терапия, профилактика, хирургия, цифровая радиология, стоматология, все лабораторные анализы на месте.

**(514) 731-9442**  
vet.metropolitaine@hotmail.com

## ПРАВДИВЫЕ ИСТОРИИ О ЖИВОТНЫХ

Спонсор рубрики: Ветеринарная клиника METROPOLITAINE

### СОБАКИ ПУТЕШЕСТВУЮТ



История из жизни сметливых вне-домашних животных. Не видела бы – никогда не поверила! Еду я домой от родителей на славном транспорте троллейбусе. Народу не много - не час-пик. Ленивый кондуктор обходит вновь вошедших пассажиров...

И на одной из остановок в троллейбусе заходят три собаки. Явно не селекционного отбора и вообще непричесанных и очень неопрятных. Отборные двортерьеры! Две из них (кобель и сучка) были довольно взрослые, а третий щенок – месяцев шести, очень похожий на кобеля.

Итак, с наглыми рожами троица проходит к передней двери нашего доблестного транспорта и усаживаются перед ней. Двери закрываются все внимание троллейбуса приковано к собакам. Кондуктор тоже в полном офигевании от такой наглости.

Сучка садится прямо напротив окошка троллейбуса и начинает напряженно в него вглядываться. Кобель сидел спокойно и достойно. Щенок же не находил места, периодически вставая с места и пританцовывая. Что изумительно! Когда щенок слишком начинал топтаться на месте и поскуливать пес-кобель рычал на него и тот ненадолго садился на место.

Они проехали три остановки, за которые сучка не отрывалась от окна, щенок нервничал и скулил, а кобель периодически рычал на него. Когда мы подъезжали к остановке Госцирк и в поле зрения сучки возник знаменитый фонтан в народе называемые Все-Продай-Купи-Курай (голый мальчик играет на национальном духовом инструменте типа флейты), сучка поднялась и вся компания проследовала к средней двери (!!!!передняя у нас обычно не открывается!!!!). На остановке они вышли, и, целеустремленно отправились по двору. А народ в троллейбусе начал поднимать свои отпавшие челюсти. Во как! Собаки уже знают как пользоваться общественным транспортом!

**ПРИ МАЛЕЙШЕМ ПОДОЗРЕНИИ НА ЗАБОЛЕВАНИЕ ВАШЕГО ПИТОМЦА обращайтесь к нам 514-731-9442 ветераны обслуживаются бесплатно (экзамен)**

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ www.wemontreal.com

ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «Запад Восток» / Hebdomadaire montrealais en langue russe  
Издатель: CANADIAN MEDIA GROUP  
Выпускающий редактор: Светлана Матвиенко  
Редакция: 5120 rue Trans Island, Montreal, Quebec H3W3A1  
Почтовый адрес: 299 Brighton Drive, Montreal, QC, H9W2L9

Редакция не несет ответственности за содержание авторских статей и рекламных материалов, а также за возможное использование авторами материалов иллюстративного и фотографического ряда без разрешения правообладателей. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов.

ЧЛЕН ВСЕМИРНОЙ АССОЦИАЦИИ РУССКОЙ ПРЕССЫ

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ TASS InoPressa

интернет-газета: <http://e-edition.wemontreal.com> / почта: [wemontreal@gmail.com](mailto:wemontreal@gmail.com)

SKI IMMIGRATION



**OLEKSANDRA MELNYKOVA**  
President of SKI Immigration Company

Cell: +1 (438) 878-7755  
Cell: +1 (778) 676-6719  
Email: [info@skiimmigration.com](mailto:info@skiimmigration.com)  
Website: [www.skiimmigration.com](http://www.skiimmigration.com)

CA PIC AG 92

YOUR PATH FOR A BETTER FUTURE

## ИММИГРАЦИОННЫЕ НОВОВВЕДЕНИЯ ОТ АЛЕКСАНДРЫ МЕЛЬНИКОВОЙ

С 30 октября супруги, которые находятся в процессе воссоединения семьи могут подать на пригласительную визу, а наличие файла по спонсорству не помешает им в получении временной гостевой визы.

Спонсорство супругов считается одной из самых популярных, востребованных и многочисленных программ иммиграции. С самого начала пандемии файлы по воссоединению семьи (как и все остальные) были отложены и их рассмотрение возобновилось только в октябре. Таким образом, те пары, которые должны были подходить к финальному этапу процесса спонсорства и получению заветной карточки постоянного резидента до сих пор находятся в состоянии неведения и многие даже не получили письма об открытии файла и присуждении номера досье. Средства массовой информации не одноразово освещали эту сторону иммиграционного парадокса. С одной стороны, воссоединение семьи всегда было в приоритете в Канаде, с другой – это единственная программа, которая полностью была закрыта на протяжении 8 долгих месяцев.

Рождение ребенка без супруга, болезнь и депрессия в период коронавируса, осложнение после родов молодой мамы и послеродовая депрессия – все эти печальные и душераздирающие истории не раз освещались службами новостей и призывали к действиям министерство иммиграции.

На данный момент пакеты на спонсорство супругов начали рассматривать, но процесс идет очень медленно и значительно превышает указанные на официальном сайте 12 месяцев. В связи с этим стала очевидна другая проблема – выдача временных пригласительных виз супругам, которые находятся в процессе спонсорства. На протяжении многих лет наличие файла в процессе воссоединения семьи автоматически закрывало дорогу на получение временной гостевой визы. Это происходило потому, что, когда аппликant просит гостевую визу, ему нужно продемонстрировать офицеру, что он едет временно и вернется на родину. В то же время наличие пакета на спонсорство ясно демонстрировало намерение аппликанта остаться в Канаде на ПМЖ. В канадской юриспруденции это называется ДВОЙНЫМ НАМЕРЕНИЕМ. В итоге, по последним данным только 5 % из всех аппликantов, которые подали на гостевую визу и имели файл спонсорства в процессе смогли получить ее (данные за сентябрь из Statistic Canada).

30 октября Министерство иммиграции утвердило и опубликовало новый регламент, который НАКОНЕЦ-ТО ПОЗВОЛИЛ подавать на гостевую визу аппликantам, которые находятся в процессе воссоединения семьи. По новому регламенту наличие файла в процессе спонсорства и подача на гостевую визу не будет считаться двойным намерением при условии, что аппликant сможет убедить офицера в том, что он покинет Канаду если в спонсорстве будет отказано. В этом случае будут приниматься во внимание наличие родственников, недвижимости, карьерной перспективы, планов на повышение квалификации и многое другое. Огромную роль в пакете на гостевую визу будет играть сопроводительное письмо от иммиграционного представителя или аппликанта с четко расписанным планом действий, какие шаги будут предприняты если решение по спонсорству будет вынесено не в пользу аппликанта.

В любом случае, грамотно составленное сопроводительное письмо, подготовленные документы и план действий на случай отказа по ПР значительно повысит ваши шансы получить гостевую визу даже имея в процессе файл на постоянное место жительства по программе воссоединения семьи.

Будьте в курсе последних новостей и следите за иммиграционным блогом.

С уважением **Александра Мельникова**,  
Президент компании «SKI Immigration»,  
Лицензированный иммиграционный консультант с опытом работы в иммиграции более 10 лет.

• окна • двери • окна • двери • окна • двери • окна • двери • окна • двери

**АЛЮМИНИЕВЫЕ И PVC ОКНА И ДВЕРИ**

**D.V. ALUMINIUM**

Продукция, которую мы производим, продаем и устанавливаем, гарантирована хорошим качеством! Оценка - бесплатно! Прежде чем купить, проверьте наши цены! Специальные цены для больших зданий!

**8751 8-Ave., Montreal, H1Z 4G5, (угол Denis-Papin)**  
**(514)322-5345**  
www.dvaluminium.com • e-mail: dvaluminium@hotmail.com

• окна • двери • окна • двери • окна • двери • окна • двери • окна • двери

**Ремонтно-строительные работы всех видов**

Полный спектр услуг по недорогому качественному ремонту квартир, офисов и магазинов.  
Фундаменты. Строительство дома под ключ. Кровельные работы. Парковки и дорожки. Газоны. Заборы и ворота.  
**Эксплуатационные Земельные Работы любой сложности:**

- Углубление котлованов и подвалов
- Траншеи любой ширины и сложности;
- Откопка домов и зданий в труднодоступных местах, монтаж - замена дренажной системы (замена фронт дренажа);
- Работа мини-экскаваторов, погрузчиков, внутри помещений, снос перегородок, бетонных полов и многое другое, включая работу в труднодоступных местах
- Прокладка коммуникаций (замена ввода воды в дом, вывод канализационной системы от дома к центральной канализации.

**РЕМОНТ ТРЕЩИН В ФУНДАМЕНТЕ ДОМА.**  
**ПОКРЫТИЕ МЕМБРАНОЙ.**  
Помощь в получении скидки муниципалитета (на некоторые ремонтно-строительные работы) при заключении контракта.  
Многолетний успешный опыт, гарантия, референс.  
Консультация эстимация с пом. по пяти.  
с 8:00 - 21:00.

**-СТРОИТЕЛЬСТВО.-**  
**-РЕМОНТ.- УПРАВЛЕНИЕ.-**

**514-825-1813; 514-295-0099**

**ЗВОНИТЕ**

**ВСЕ ВИДЫ НАРУЖНЫХ И ВНУТРЕННИХ РЕМОНТНЫХ РАБОТ**

КАЧЕСТВО 100%

- кухни, ванне комнаты, перепланировка
- окна, двери, утепление
- деревянные полы, керамика, ламинат
- террасы, заборы

**Александр Шапа** cell. 514-770-7201  
email - alexshapa@gmail.com

**ФОТООБОИ НА ЗАКАЗ**

**ВЫ ЗАДАЁТЕ РАЗМЕР**  
**ВЫ ВЫБИРАЕТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ**

Более **30** вариантов текстур

Выбор изображений на **www.Shutterstock.com**

Заказы по тел.: **(514) 803-4791 ;**  
**(514) 804-9883 Александр**

**НАТЯЖНЫЕ ПОТОЛКИ**

**от Favorite Design**

широкая цветовая гамма

**ГАРАНТИЯ 10 лет**

- водонепроницаемые
- пожаростойчивые
- не требуют ухода
- не трескаются

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР СВЕТИЛЬНИКОВ И ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ**

514-803-4791 | 514-804 9883 **favoritedesign.ca**

# classified

♦ PETITES ANNONCES ♦ CLASSIFIED ♦ ОБЪЯВЛЕНИЯ ♦

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»  
 Le Groupe de Médias Canadien  
 Canadian Media Group



Выпуск 45 | 06 НОЯБРЯ – 12 НОЯБРЯ 2020

ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

**\*\*\* ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$\*\*\* (30 слов)**

**ASSURANCE INC.**  
 Cabinet de services financiers  
**Léon Arslanian**  
 Courtier en assurance de dommages  
 Conseiller en sécurité financière  
 Независимый страховой брокер

- автомобили, квартиры, дома
- коммерческие здания и транспорт
- страхование жизни
- от несчастных случаев

255 Boulevard de Gaulle  
 Lorraine, QC J6Z 4H1  
 Тел.: 514-893-5991 leon@assuranceinc.ca  
 Факс: 450-965-8008 www.assuranceinc.ca

<http://dimsecurity.com>  
 Member of CANASA, BSP, RBQ

**dim**  
 digitalsecurityinc.

**СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ**  
 для частных домов и бизнесов

3850 Jean Talon Ouest, suite 150  
 H3R 2G8, Montreal (QC) Canada

- Smart Home;
- HD видеонаблюдение, интерком и противопожарные системы;
- Установка, сервис и инспекция;
- Полный контроль через интернет и мобильный телефон.

info@dimsecurity.com  
**(514) 777 66 88**

**АВТОМОБИЛИ**  
 с ДИЛЛЕРСКИХ  
 АУКЦИОНОВ  
 США и КАНАДЫ

khmil@videotron.ca  
**514-259-2306**  
 Помощь в доставке по СНГ и Финляндию

**СДАЮТСЯ**  
**В**  
**CSL**

Бетонный дом,  
 сауна,  
 внутр./наружн.  
 бассейны

3 1/2 4 1/2 5 1/2  
 800 \$ 1000 \$ 1200-1250 \$  
 В цену включены отопление и гор. вода

**(514) 489-4949 Michael (eng/fr)** cotesaintlucapartments.ca

**РЕМОНТНО**  
**ОТДЕЛОЧНЫЕ**  
**РАБОТЫ**

Демонтаж, монтаж, керамика,  
 сантехника, электрика, полы,  
 шпаклевка, покраска, ванны,  
 террасы и многое другое.  
 КАЧЕСТВО И СРОКИ ГАРАНТИРУЕМ

**RIB**  
 renovation

**438 764-3982**  
**514 713-6378**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ**  
**РЕМОНТ ОДЕЖДЫ**

• Замена молний в брюках, куртках, халатах, кофтах и т.д.  
 • Укорачивание брюк, юбок, джинсов, рукавов и т.д.  
 • Подгонка по фигуре брюк, юбок, платьев и т.д.

**ЭММА 514-768-4418**  
 IDS / Nuns' Island / 5 минут от Downtown/

**ЛЮБЫЕ КОМПЬЮТЕРНЫЕ УСЛУГИ!**

**БЫСТРО, ЭФФЕКТИВНО**  
**И НЕДОРОГО!**

Компания **ARTESCH**  
 предлагает услуги  
 по ремонту, настройке  
 и продаже компьютеров

- Выезд на дом; диагностика, настройка и ремонт
- Настройка быстрогодействия и чистка от вирусов
- Продажа ноутбуков, РС и комплектующих
- Установка, настройка и поддержка сетей

**514 295-2099 /Тигран/**

**УРОКИ**  
 профессионального вокала  
 и игры на гитаре

- music
- singer
- event

**438.764-9226**  
 www.vadilnuri.com

**Вадиль**  
**НУРИАХМЕТОВ**

*Добро пожаловать!*  
 Лариса и Аркадий

**ДОМА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ**  
 рады предложить вам услуги в Монреале и Лавале  
 как постоянно, так и на короткий срок

Ваши родители или родственники пенсионного возраста обретут у нас домашний уют и профессиональное медицинское обслуживание.

К вашим услугам:

- индивидуальные комнаты
- качественное 3-х разовое питание
- русское телевидение и многое другое
- удобное расположение

**514-735-8523**  
 tiratcarmel@live.com  
 www.manoirstclaudes.com  
 www.tiratcarmel.com

**TIRAT CARMEL**  
 5785 Hudson, Montréal, H3S 2G4  
 (район Jewish General Hospital)

**MANOIR ST-CLAUDE**  
 171, 7e Avenue, Laval, QC, H7N 4J5  
 (рядом Cartier и парк)

**Уроки вождения**

Предоставление машины на экзамен  
 ★ Назначение экзамена в ближайший срок  
 ★

Литература на русском языке для теоретического экзамена

**ПОЛНЫЙ КУРС**  
**ДЛЯ**  
**НАЧИНАЮЩИХ**

**РОМАН**  
**(514) 865-2455**  
**(514) 733-8959**

**ПОМОЩЬ ПРИ ВЫБОРЕ АВТОМОБИЛЯ**

classified

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ОБЪЯВЛЕНИЯ

ДЕЛОВОЙ

ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»

Le Groupe de Médias Canadien  
Canadian Media Group

МОНРЕАЛЬ



ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

Хотите знать последние новости мира, Монреаля, Квебека?  
**ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ!**  
[HTTP://WEMONTREAL.COM/](http://wemontreal.com/)







## 01. АВТОМОБИЛИ

Be Unique and Learn The Right Technique!  
**НИКОЛАЙ КРЕЙЗЕРМАН**  
 Основатель и директор  
 Гарантируем снятие страха дороги.  
 Годами проверенная техника преподавания.



514.343.0543 4784 Van Horne Avenue  
 unique-driving-school.ca Suite 105, H3W 1H7  
 ecounique5@gmail.com Montreal, Quebec  
 facebook.com/unique.driving Metro Plamondon

Société de l'assurance automobile Québec Association québécoise de transport et des routes AOTR

**АВТОМОБИЛИ**  
 с ДИЛЛЕРСКИХ  
 АУКЦИОНОВ  
 США и КАНАДЫ



khmil@videotron.ca  
 514-259-2306  
 Помощь в доставке по СНГ и Финляндию

## 02. ВРАЧИ | ЗДОРОВЬЕ

**КАБИНЕТ ВОСТОЧНОЙ МЕДИЦИНЫ.** Иглорефлексотерапия (акупунктура), Китайский лечебный массаж (Туина), Натуропатия (траволечение), Оздоровительная гимнастика (Цигун). 514-572-4708, www.vostmed.ca, facebook: Сааков Vostmed

**Дипломированный специалист** по массаже-терапии, акупрессуре, гомеопатии, натуропатии, траволечению, ароматерапии. Помощь даже при запущенных и хронических заболеваниях. Возможен выезд к пациенту. Принимаются страховки. 514-653-7776 Леонид. <https://leonidmatvijenko.hedonist-club.com/> Приглашаю в группу на ФБ: Здоровый Образ Жизни, Монреаль, Канада. <https://www.facebook.com/groups/187035898864692/>

**Стоматологический центр Wilderton.** Все виды стоматологических услуг для взрослых и детей. Принимаются все виды страховок. Тел: 514-733-6161.

ANN NAN Людмила Вачьянц  
 ASSOCIATION DES HYPNOLOGUES DU QUEBEC (1977)  
 CANADIAN, RUSSIAN UNIVERSITY (MAJOR PSYCHOLOGY)



**ХОЛИСТИЧЕСКАЯ ПСИХОТЕРАПИЯ-ГИПНОТЕРАПИЯ-ГОМЕОПАТИЯ**

- Профилактика утомленного состояния при истощении нервной системы;
- Терапевтический восстановительный гипноз;
- Определение рисков и коррекция психосоматических нарушений организма;
- Подбор гомеопатических препаратов;
- Консультации онлайн.

**ПРИНИМАЮТСЯ СТРАХОВКИ**  
 mila.holisticpsych@gmail.com 514-602-87-96

**Снижение веса, наращивание мышечной массы,** лечение целлюлита, индивидуальные услуги натуротерапевта. Бесплатная консультация. Принимаются страховки. 514-998-0998

## 03. ДЕТИ

**Детский садик в Longueuil.** Трехразовое питание, домашняя еда. Развивающие программы. 514-746-3570, www.garderie.in

**Лицензированный ЛОГОПЕД Карина Петросян,** работающий в государственной школьной системе. Языки: французский, английский, русский, армянский. Проблематика любой сложности (возраст от 1 года до 55 лет. Официальное обследование и заключение для школ и садиков. 30-летний опыт работы в России, Дании, Армении, Бельгии, Канаде. Принимаются страховки! Тел. 514-953-8883 www.nashlogoped.com

**Детский сад «Росинка»,** район метро Snowdon. Прекрасные условия, здоровое 4-х разовое питание, образовательная программа на рус. и фр. языках. Мы ценим и любим каждого ребенка. Тел. 438-308-8653

**Petite Planete**  
 Частный детский садик  
 (р-н Pierrefonds-Roxboro)



- Светлое помещение на первом этаже
- Горячее питание
- Прогулки
- Образовательная программа
- Развивающие игры

Возврат до 75%  
 (514) 685-3729  
 (514) 318-7799

## 04. ИММИГРАЦИЯ

**Александра Мельникова.** Лицензированный консультант по иммиграции и гражданству, член ICCRC. Президент компании «SKI Immigration», опыт более 10 лет. 438-878-7755, e-mail: oleksandra@skimmigration.com

## 05. КРАСОТА

**Салон красоты и здоровья Fairy.** В нашем салоне вас ждут профессионалы. 514-865-3595. Принимаются страховки, гибкая система скидок, всегда в продаже Gift certificate.

06.1. НЕДВИЖИМОСТЬ  
| агенты | продажа |

**100% защита Ваших интересов.** Лев Голберг – брокер по недвижимости. 514-889-3595

ПОКУПКА / ПРОДАЖА  
 ЖИЛЬЯ И ДОХОДНЫХ ДОМОВ Vendirect.ca  
**Ольга Успенская**  
 514-999-9260 courtier immobilier  
 Опыт работы более 20 лет



**Покупка/Продажа недвижимости.** Ирина Гострая. Брокер по недвижимости 438-492-5599

06.2. НЕДВИЖИМОСТЬ  
| аренда : сдам / сниму |

**NDG.** Сдаются большие светлые отремонтированные квартиры в высотном здании в 10 минутах ходьбы от метро Vendom. Рядом с Westmount, школы, магазины, кафе, рестораны, парк. 21/2 -750\$, все включено (отопление, горячая вода, электричество, холодильник и плита); 31/2 - 850\$ (отопление, горячая вода, холодильник и плита включены). 2 лифта, прачечная. 514-483-3007 aptprudhomme@yahoo.ca

**MONKLAND VILLAGE.** Сдаются большие светлые отремонтированные квартиры в высотном здании в 5 минутах ходьбы от метро Villa-Maria. Рядом школы, магазины, кафе, рестораны, парк. 31/2 -1000\$-1100\$ в зависимости от этажности (отопление, горячая вода, холодильник и плита включены); 41/2 - 1400\$ (отопление, горячая вода, холодильник и плита включены); 41/2 - 1500\$ (2 ванные, гардеробная). 2 лифта, бассейн, gym, сауна, прачечная. 514-483-3007 aptprudhomme@yahoo.ca

**Сдаются в CSL.** 3<sup>1/2</sup> (800\$), 4<sup>1/2</sup> (1000\$), 5<sup>1/2</sup> (1200-1250\$). Бетонный дом, сауна, внутр./наружн. бассейны. В цену включены отопление и горячая вода. (514) 489-4949 Michael (eng./fr.), cotesaintlucapartments.ca

\*\*\* ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$ \*\*\* (30 слов)



# classified

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ОБЪЯВЛЕНИЯ

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»  
Le Groupe de Médias Canadien  
Canadian Media Group



ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

## 06.3 НЕДВИЖИМОСТЬ | инспекция |

**Satisfax Inspect** Лучшие цены

ИНСПЕКЦИЯ ДОМОВ

ПРОФЕССИОНАЛИЗМ И КОРРЕКТНОСТЬ

купить дом вслепую ? ЭТО инвестиция или азарт

tel: 514 574 8976 Доверьтесь специалистам fax: 514 747 1216

## 07. ОБУЧЕНИЕ

| уроки | курсы | репетиторы |

**Все уровни МАТЕМАТИКИ** (школьникам и студентам колледжей). Опыт преподавания - 6 лет. Выезд на дом. 25\$/урок (60 мин). (514) 226-1575

**Уроки вождения.** Гарантируем снятие страха дороги. Годы проверенная техника преподавания. Николай Крейзерман 514-343-0543. Metro Plamondon. [unique-driving-school.ca](http://unique-driving-school.ca) | [ecounique5@gmail.com](mailto:ecounique5@gmail.com) | [fb:unique.driving](https://www.facebook.com/unique.driving)

## 08. ОТДЫХ | РАЗВЛЕЧЕНИЯ |

**Сдается шале.** Бани с двумя бассейнами и джакузи. Один час езды от Монреаля. (450) 834-5770

## 09. РЕМОНТ И СТРОИТЕЛЬСТВО

**ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ САНТЕХНИК.** Произвожу замену ванн, туалетов, умывальников, бойлеров. Устанавливаю посудомоечные, стиральные и сушильные машины. Замена труб и батарей отопления. (514)240-4258, Сергей

**Электрические работы.** Лицензия RBQ - № 83514885-44. Качество и гарантия. Concept, installation support. Upgrade 200A, 300A, 400A, 600A. Монтаж электрического отопления. The best price guaranteed. 514-452-2662, (450) 671-9700 Андрей Чайковский

**Все виды РЕМОНТНЫХ РАБОТ.** Качественно и недорого. (514)660-5136, Аркадий

**RENOVATION BASILIO** Ремонт всех видов. Полный ремонт ванных комнат. Перепланировка квартир и жилых помещений, в том числе Basement. Ламинат, паркет, циклевка, керамика. Приемлемые цены. Высокое качество! 514-296-9076 Василий

**Вывозу строительный МУСОР** до 5 куб. м. (1600 кг). Ломаю перегородки, снимаю полы. (438)992-1129, Александр

**Изготовление и установка окон, дверей, порпатио из алюминия и PVC.** Замена термопакетов. Без посредников. Напрямую от производителя. (514) 638 6362 Петр.

**Все виды строительных работ.** 514-825-1813, Валерий

**РЕМОНТНО-ОТДЕЛОЧНЫЕ РАБОТЫ**

Демонтаж, монтаж, керамика, сантехника, электрика, полы, шпаклевка, покраска, ванные, террасы и многое другое. КАЧЕСТВО И СРОКИ ГАРАНТИРУЕМ

**RIB renovation**

438 764-3982  
514 713-6378

**Все виды ОТДЕЛОЧНЫХ работ.** ПОКРАСКА, укладка ПЛИТКИ, бейсмента под ключ и другое. Лицензия RBQ. (438)928-7855, [www.artgroup.ca](http://www.artgroup.ca)

**Окна, двери любой конфигурации.** Гаражные ворота. Установка. 50% скидка. Александр 514-770-7201

**Компания DV ALUMINIUM.** Алюминиевые окна и двери. Оценка бесплатно! 514-322-5345. [www.dvaluminium.com](http://www.dvaluminium.com)

**Компания PRONTO DRAIN.** Обслуживание канализационных труб: прочистка, видеоинспекция, ремонт без экскавации грунта, резка корней. Быстро и профессионально. Гарантия. 438-938-6920 Георгий.

**Все виды строительных работ.** Быстро, качественно, недорого. Профессиональная покраска, фигурная штукатурка. Александр 514-770-7201

**Компания GRANITE MONOLITH** предлагает свои услуги по изготовлению СТОЛЕШНИЦ для кухонь и ванных комнат из кварца и гранита, и много другого, без посредников. профессионально, и качественно. (514) 463-0616, Александр

**ПАРКЕТ – все виды.** Установка, циклевка, тонирование и реставрация. (514)220-1804, Александр

**Все виды СТРОИТЕЛЬНЫХ и РЕМОНТНЫХ работ.** Перепланировка. Ванные, кухни, бейсмента. Высокое качество, гарантия. Лицензия RBQ #8319-1304-45. (514)803-4348, Владимир

**Внутренняя отделка. ОБЩИЙ РЕМОНТ.** Ванные, джирок, шпаклевка, покраска, керамика, сантехника, бейсмента под ключ, циклевка полов. Уборка после ремонта. (514)443-8687, Алекс

## 10. КУПЛЮ | ПРОДАМ

**LA PETITE RUSSIE**

Книги • Сувениры • Ювелирные украшения  
Фарфор • CD • Видео

(514) 737-0447  
E-mail: [lapetiterussie@gmail.com](mailto:lapetiterussie@gmail.com)  
4953-4955 Ch. Queen Mary, Montreal, QC H3W 1X4, Canada  
[www.lapetiterussie.com](http://www.lapetiterussie.com)

## 11. ПЕРЕВОЗКИ | ТРАНСПОРТ

**ДЕШЕВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ**

мебели и других грузов, начиная от одной вещи

Разнотоннажные грузовики + минивэн

7 дней в неделю 24 часа (514) 880-0989

Профессионально. Страховка

## 12. РАБОТА | Требуются |

**Компания по производству и продаже** межкомнатных дверей приглашает на ПОСТОЯННУЮ занятость с официальным оформлением молодого человека.

**Требования:** • Умение работать руками; • Приветствуются столярные навыки или опыт в строительстве; • Разговорный английский или французский; • Личное авто.

**Условия:** • Гарантированный минимум 30 часов в неделю (норма 40); • Место работы Boucherville J4B 7L6; • Оплата 25\$ в час; • Испытательный срок 1 месяц, с оплатой 18\$ в час.

Отправляйте CV на почту: [monolith.design.inc@gmail.com](mailto:monolith.design.inc@gmail.com) и посетите наш сайт [md-canada.com](http://md-canada.com)

Строительной компании **требуются специалисты с опытом** для внутренних и наружных работ. Оплата по договоренности. 514-443-8687

**Требуются специалисты и разнорабочие** на все виды ремонтно-отделочных работ (покраска, шпаклевка, укладка плитки). Желательно с опытом работы. Достойная оплата (на чек) ел. 514-994-0706, 438-476-5555

Агентство по трудоустройству **набирает разнорабочих** на постоянную работу, полную занятость, имеющих право работы в Канаде (с возможностью последующего трудоустройства в компанию напрямую и предоставлением медицинской страховки и бонусов).

**Открыты следующие вакансии:**

1. Производство упаковок из дерева (разнорабочий).
2. Производство макаронных изделий (разнорабочий).
3. Производство специй (фасовка и упаковка).

**По всем вопросам** звоните 514-464-0930 или присылайте CV на [info@job4all.ca](mailto:info@job4all.ca)

**Требуются на постоянную работу рабочие** (производство и установка ограждений лестниц и балконов из алюминия). 3/п от 15\$ до 25\$. 514-946-9386 Артур

Заводу по производству декоративного камня **требуются работники на полную ставку.** Обучение на месте. 3/п до \$20. 514-633-6363

**Требуются работники** для производства алюминиевых и пластиковых окон и дверей. 514-322-5345 Мадлен (говорит по-русски).

Требуются женщины на уборку. 514-775-1100

**В строительную компанию** требуются рабочие для разного рода строительных работ. Звоните по тел.: 514-553-1331 / 514-815-3311

\*\*\* ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$ \*\*\* (30 слов)

classified

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ОБЪЯВЛЕНИЯ

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»  
Le Groupe de Médias Canadien  
Canadian Media Group

ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

Клинике **Ideal Body** требуются администраторы и косметологи в офисы на **Sherbrooke** и **Monkland**, а также массажисты. **514-998-0998**

Серьезная строительная компания набирает рабочих разных профилей. Хорошие условия. Информация по телефонам **514-825-1813, 514-481-5518**

Мувиговой компании требуются ВОДИТЕЛИ-ГРУЗЧИКИ (от 20 \$/час) и ГРУЗЧИКИ (от 18 \$/час). Работа круглый год. **514-549-2895**

Требуются работники на паблисак (разносчики со своей машиной и без) **514-802-7879; 438-878-5264**

Требуются водители и грузчики на квартирные перевозки. Ежедневная оплата от 12-15\$ в час **514-812-2244 Борис**

«Канадская Медиа Группа» приглашает специалистов в области рекламы.

Требования к кандидатам: • коммуникабельность, активность; • желание зарабатывать; • владение ПК на уровне уверенного пользователя; • опыт продаж, наличие клиентской базы будет преимуществом.

Функциональные обязанности: • активные продажи; • создание и ведение клиентских баз; • ведение телефонных переговоров; • контроль прохождения сделки; • формирование рекламных предложений; • формирование отчетов по продажам и клиентским базам.

Условия работы: • стабильная оплата труда (оклад + проценты); • интересный и дружный коллектив; • возможность роста и развития в компании;

Свои резюме присылайте на адрес электронной почты: [allmontreal@gmail.com](mailto:allmontreal@gmail.com)

В дом для пожилых на постоянную работу требуется мужчина – мастер на все руки – для различных работ по хозяйству. **514-735-8523**

Гаражу требуется автомеханик. **514-816-2690 Михаил**

## 12. ТУРИЗМ, путешествия, спорт

**House of Travel Globalalliance.** Супер цены на все направления! Хотите получить отличный сервис, звоните! Анна Мельканова **514-481-7277** доб. 2225

## 13. УСЛУГИ | СЕРВИС | разное |

**CULINARIA LASALLE**  
магазин европейских продуктов и домашняя кухня  
Пн-Суб. 9:00 - 20:00 / ВС - выходной  
**85 Lafleur, Lasalle, QC H8R 3G8**  
Tel.: **514-731-5307**

**ДОМА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ. Услуги в Монреале и Лавале**  
**TIRAT CARMEL**  
5785 Hudson, Montréal, H3S 2G4 (район Jewish General Hospital)  
• индивидуальные комнаты  
• качественное 3-х разовое питание  
**MANOIR ST-CLAUDE**  
171, 7e Avenue, Laval, QC, H7N 4J5 (рядом с Cartier и парк)  
• русское телевидение и многое другое  
• удобное расположение  
**514-735-8523**  
[www.manoirstclaudef.com](http://www.manoirstclaudef.com)  
[www.tiratcarmel.com](http://www.tiratcarmel.com)

**Доставка, монтаж и установка систем видеонаблюдения!**  
**Tony Klisurov**  
514-623-6038  
514-800-5171  
[klisurov@distance-surveillance.ca](mailto:klisurov@distance-surveillance.ca)  
[www.istance-surveillance.ca](http://www.istance-surveillance.ca)

**Любые компьютерные услуги!** Быстро, эффективно и недорого! Компания ARTECH предлагает услуги по ремонту, настройке и продаже компьютеров. Выезд на дом; диагностика, настройка и ремонт; настройка быстроедействия и чистка от вирусов; продажа ноутбуков, PC и комплектующих; установка, настройка и поддержка сетей. **514-295-2099 Тигран**

### ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕМОНТ ОДЕЖДЫ.

• Замена молний в брюках, куртках, халатах, кофтах и т.д. | • Укорачивание брюк, юбок, джинсов, рукавов и т.д. | • Подгонка по фигуре брюк, юбок, платьев и т.д. **ЭММА (514) 768-4418** IDS / Nuns island (5 минут от Downtown)

**Автомойка LAVE-AUTO VIEUX-LONGUEUIL.** 494 boul. ste-foy, longueuil, qc, j4j 1y4 пн.-сб. с 8:00 до 18:00; вс. с 9:00 до 18:00. **514-894-8967** Константин. Каждый понедельник: скидки для пенсионеров (60+); каждый вторник: скидки для женщин; эксклюзивные услуги.

**ОТОПЛЕНИЕ/КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ**  
Чистка и дезинфекция вентиляционных систем для бизнеса и дома  
Обслуживание, установка и ремонт термодомп, отопительных и вентиляционных систем, кондиционеров  
**ГАРАНТИЯ НА ЗАПЧАСТИ**  
**514-952-8150**

**Satisfax**  
Качество, Корректность, Низкие цены  
**КАРТРИДЖИ И ТОНЕРЫ ДЛЯ ВАШЕГО ПРИНТЕРА**  
Нам доверилось большинство русских бизнесов  
**514 - 5748976**  
[satisfax@gmail.com](mailto:satisfax@gmail.com)

**Вадиль Нуриахметов** – незабываемый праздник с профессиональным ведущим, певцом и музыкантом. **438.764-9226**

**Ветеринарная клиника METROPOLINAINE.** Доктор Камель Шерради 514-731-9442. (Хирургия, Радиология, Стоматология, Все Лабораторные анализы). ВETERАНЫ ОБСЛУЖИВАЮТСЯ БЕСПЛАТНО (ЭКЗАМЕН)

## 15. СТРАХОВАНИЕ

**ESSOR ASSURANCES.** Ваш брокер **Габриела Мастерова** Дома, Автомобили, Имущество. Более 15 филиалов в Квебеке **514-457-5000** ext. 30162 [gabriela.masterova@essor.ca](mailto:gabriela.masterova@essor.ca)

**Страхование визитеров, новоприбывших, путешествий, жизни и здоровья, нетрудоспособности.** Лучшие цены и условия. **Артем Ротов, 514-602-5250**

## 16. ФИНАНСЫ

[www.timan-associates.com](http://www.timan-associates.com)  
[info@timan-associates.com](mailto:info@timan-associates.com)

**Timan & Associés**  
Опыт работы более 20 лет

**Timan & Associates C.P.A.**

- ▶ Личные, бизнес и корпоративные налоговые декларации;
- ▶ Бесплатная услуга «Второй шанс». Анализ ваших деклараций за предыдущие годы.
- ▶ Корпорации и частные предприниматели – бухгалтерские услуги, налоги, консультации по управлению бизнесом;
- ▶ TPS/TVO, зарплата, бухгалтерская и финансовая отчетность;
- ▶ Регистрация предприятий и частных предпринимателей;
- ▶ Бизнес-планы, налоговое и финансовое планирование, аудит.

**CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS**  
450 boul. Decarie, Saint-Laurent, QC H4L 3K9 **514-331-1482**

**Бухгалтерские услуги:** Бухгалтерский учет, GST/QST отчет, расчет з/п, налоговые декларации, финансовый анализ. Быстро, качественно, недорого. **438-868-5571** Илона, **514-627-5440** Оксана

**Бухгалтерские услуги для частных лиц и компаний.** Мартина Петрова. **514-583-0662**

## 17. ЮРИСТЫ | АДВОКАТЫ

**Нотариус. Виталий Гуменюк.** Сделки с недвижимостью (покупка, рефинансирование). / Наследство. Завещания. / Регистрация браков. Брачные контракты./ Мандаты и доверенности./Нотариальное заверение и легализация документов./Юридические консультации. Tél.: **514.748.6539** poste 23

**Услуги русскоговорящего адвоката.** Уголовное, иммиграционное, коммерческое, гражданское право, нотариальные услуги, aid. **514-576-7414, Марин Гузун** [www.avocatguzun.com](http://www.avocatguzun.com)

**Babenko Mutchnik Avocats S.E.N.C.** Открытие и сопровождение бизнеса / Налоги / Гражданское и семейное право / Штрафы и дорожные нарушения. 442, Saint-Gabriel, bur 100, Montréal QC H2Y 2Z9. Tel.: **514-316-7735.**

## 18. ЦЕРКВИ, КОНФЕССИИ

**Евангельская церковь Евангельская Пятидесятническая Церковь (Святая Троица)** Тел. **514 6794551.** Пастор Вячеслав Седельников

\*\*\* ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$ \*\*\* (30 слов)

# Впечатления на любой вкус

Огромная коллекция фильмов  
и сериалов в видеотеках.

Выбирайте чем себя впечатлить  
вечером на Хэллоуин!



## 280+ каналов

из России, Украины, стран СНГ и Израиля

## Архив передач

14 дней

## Мультирум

одновременный просмотр на трех устройствах

## Видеотека

30 000 фильмов

KartinaCanada.com | 1 844 477 8788

5136 Boulevard Décarie, Montréal  
Рядом с рестораном Le Georgia

# ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ! [www.all.wemontreal.com](http://www.all.wemontreal.com)



## БИЗНЕС-КАТАЛОГ **all** MONTREAL

ВСЕ БИЗНЕСЫ МОНРЕАЛЯ В ЭЛЕКТРОННОМ БИЗНЕС-КАТАЛОГЕ



# ОСТРОВА КВЕБЕКА

Продолжение, начало на стр. 11

Подготовлено Викторией Христовой

**Острова Мадлен** – канадский архипелаг в заливе Святого Лаврентия, относящийся к провинции Квебек. Цепь из девяти больших и множества маленьких островов, большая часть которых связана между собой длинными и узкими песчаными дюнами, напоминает по форме рыболовный крючок. Причудливые формы скал из красного песчаника, многокилометровые белоснежные дюны, спокойные голубые лагуны и бескрайние морские просторы создают неповторимый пейзаж, привлекающий на острова туристов. На территории архипелага расположено три природных парка, ориентированных прежде всего на сохранение видовой разнообразия птиц, обитающих на островах.



Также здесь можно посетить центр исследования тюленей и осмотреть колонии этих морских животных. На архипелаге доступны самые разнообразные водные виды спорта – каякинг, дайвинг, снорклинг, виндсерфинг, и конечно же, рыбалка. Рыбная ловля является основным занятием местных жителей – поэтому вы всегда можете отведать превосходной свежеевыловленной рыбы или попробовать в этом деле свои силы. Из достопримечательностей островов Мадлен можно упомянуть также музей моря, где вам расскажут о многочисленных кораблекрушениях, произошедших у берегов архипелага.

**Остров Орлеан.** Открыл его французский исследователь Жак Картье в 1535 году, и назван он был в честь герцога орлеанского Франциска I.



**Жак Картье** окрестил остров Вахским, так как на нём произрастало много дикого винограда. Заселение острова началось в 1661 году колонистами из Нормандии и Пуату, которые основали посёлок Сент-Фамий. Переписи 1685 года фиксируют 1205 человек и 619 голов скота, проживающих на нём. В 1759 году, накануне британского вторжения, все французских крестьяне с острова нашли убежище в стенах квебекской крепости на материке. Из 350 домов на острове уцелело лишь 3. Несмотря на это, нетронутыми остались многие хозяйственные здания и церкви. По мере роста квебекской агломерации остров был снова заселён. По данным 2006 года население составляло 6900 человек. Благодаря уникальному местоположению здесь своеобразный микроклимат, позволяющий ферме-



рам выращивать виноград и получать урожаи клубники в течение всего лета, что крайне удивительно, учитывая общий климат региона Квебека.

**Остров Нотр-Дам** – искусственный остров, расположенный на реке Святого Лаврентия в Монреале, Квебек, Канада. Остров расположен к востоку от острова Святой Елены и к западу от морского пути Святого Лаврентия, на южном берегу острова расположен город Сен-Ламбер. Здесь находится автодром имени Жюль Вильнёва, который принимает Гран-при Канады в Формуле-1.



Остров Нотр-Дам был построен за десять месяцев из 15 млн тонн породы, извлечённой при строительстве Монреальского метрополитена в 1965 году. Он был создан для Всемирной выставки-67, к столетию Канады. В парковой зоне на западной части острова есть небольшое озеро с пляжем, открытое в течение летнего сезона. В 1980 году озеленение и благоустройство острова были ускорены, когда остров принимал Floralies Internationales — садоводческую выставку растений из десятков стран. В парке состоялся чемпионат мира по гребле на байдарках и каноэ в 1986 году. Осенью и весной посетители острова Нотр-Дам в основном — игроки в казино. В самое холодное время зимы лёд бассейна используется фигуристами в качестве катка.

**Остров Бизар** – остров в канадской провинции Квебек неподалёку от острова Монреаль. Первоначально остров назывался Бонавентур, однако в 1723 году получил текущее название в честь Жака Бизара, который получил эту землю в качестве надела в 1678 году. Ранее остров входил в состав отдельного муниципалитета под названием Виль-де-л'Иль-Бизар, однако, в 2004 году в рамках административной реорганизации Квебека вошёл в состав одного из районов Монреалья л'Иль-Бизар—Сент-Женевьев.



# БИЗНЕС-СЛОВАРЬ

Автор рубрики: **Виктория Христова**

**В нашу речь плотно вошли слова, понять которые не всегда просто. А уж употребить правильно – и того сложнее. Попробуем разобрать некоторые из них.**

Продолжение, начало в №43-44, стр. 21



**ПРОЛОНГАЦИЯ** – продление, увеличение срока. Употребляется в бизнес-среде в контексте продления действующих контрактов и договоров. Пролонгация подразумевает продление сделки на изначально оговоренных условиях по истечении срока действия контракта. Пролонгация может осуществляться автоматически при наличии пункта о продлении в договоре или подписанием отдельного приложения.

**СТАРТАП** – с англ. «start-up» – запустить. Стартап – это молодые или мобильные компании или проекты, которые находятся на стадии развития. Как правило, у стартапов ограниченные ресурсы. Стартапы могут быть в любой отрасли, но особенно популярны в веб-среде. Они так и называются – ИТ-стартапы. Также стартапом могут быть временные отделы, которые занимаются поиском нового продукта, проекта и т.д.

**ЭКВАЙРИНГ** – с англ. «acquiring» – приобретение. Это возможность при покупке товара или услуги расплачиваться банковскими картами. Услугу предоставляет банк-эквайер, который устанавливает свои платежные терминалы в магазинах, предприятиях, фирмах сферы услуги. К эквайрингу относится не только оплата банковскими картами, но и получение денег (зарплаты, пенсий, пособий) с помощью карт в банкоматах.

**БРИФ** – с англ. «brief» – инструкция. Бриф – это документ, который составляют заказчик и исполнитель, прописывая ключевые требования к будущему проекту. Создание брифа актуально для любой сферы. Например, интерьерный бриф, бриф-анкета для создания сайта, медиа-бриф (для рекламной кампании), креативный бриф (для создания рекламного продукта), экспертный бриф (для создания нового бренда).

**АУТСТАФФИНГ** – (от англ. "out" – вне и "staff" – штат) форма управления кадрами, которая предполагает выведение части работающего персонала за штат. Механизм аутстаффинга предполагает, что сотрудник юридически оформляет-

ся на работу в одной организации, а фактически работает в другой. Аутстаффинг рассматривается как способ оптимизации и снижения расходов на содержание персонала.

**ШОУРУМ** – (от англ. "show" – показ и "room" – комната) комната для показов. Шоурумы – явление, пришедшее с недель высокой моды, в рамках которых дизайнеры организуют небольшие показы вещей из новых коллекций для избранной клиентуры без их непосредственной продажи. В России же шоурум – не просто демонстрационная площадка для байеров и клиентов, но и магазин, где можно купить понравившуюся вещь.

**ХАНТИТЬ** – (от англ. "to hunt" – охотиться) охотиться за нужным человеком для закрытия вакантной позиции. Термин применяется для характеристики деятельности хедхантеров, которые часто занимаются "перетаскиванием" высококвалифицированных специалистов из пред-

приятий-конкурентов или смежников. В процессе хантинга в ход идут приемы выслеживания, наблюдений за объектом, установки контакта, убеждения и пр.

**ХЕДХАНТЕР** – (от англ. "head" – голова и "hunter" – охотник) хедхантер. Редкая птица и уникальный эйчар-специалист. Хедхантер занимается активным поиском лучших кандидатов на рынке труда для закрытия вакантной позиции в штате клиента. А также переманиванием нужных специалистов из других предприятий, предлагая лучшие условия. Хедхантер – в совокупности терпеливый охотник, актер, продавец, психолог и пр.

**АУТСОРСИНГ** – (от англ. "outsourcing" – внешний источник) распространенный способ оптимизации бизнес-процессов. Идея заключается в переносе непрофильных функций предприятия на сторонние организации, что влечет за собой сокращение расходов. Так, например, сокращая штат уборщиков, предприятие передает уборочные работы клининговым службам и т.д.

**ХОРЕКА** – сегмент рынка товаров и услуг для отрасли общественного питания и гостеприимства. Слово "хорека" – это транслитерация английского HoReCa, составленного из первых букв слов HOtel – REstaurant – Catering (отель – ресторан – кейтеринг).

**ХРОНОФАГ** – пожиратель времени. Один из терминов тайм-менеджмента. Хронофаги – это люди, занятия, предметы, в общем любые объекты, на которые вы неэффективно расходуете свое время.

**ЭЙЧАР** – специалист по подбору персонала, кадровик. Эйчар – это русификация английского сокращения HR (human resource), что переводится как "человеческий ресурс". Также может называться HR-специалист, HR менеджер, хедхантер (headhunter) – "охотник за головами" в дословном переводе. Эйчары работают в агентствах по подбору персонала или в отделах по персоналу внутри конкретной компании.

**ДЕДЛАЙН** – крайний срок сдачи какой-то работы, дата выдачи проекта, установленная договором. От английского deadline – "крайний срок", а "dead line" в два слова дословно можно перевести как "линия смерти".



# Анекдоты ОЧЕРЕДНОЙ ЮМОР ИЗ ОДЕССЫ!

●●●●●

В Одессе с коронавирусом просто договорились. Он даже остался немножко должен.

●●●●●

Фира Яковлевна не могла уснуть. Начала считать овец... Потом познакомилась с пастухом... И понеслось...

●●●●●

Фима одолжил Изе деньги на пластическую операцию и теперь не может его найти.

●●●●●

— Розочка, ви 10 кило поднимете?

— Запросто!

— А 50?

— Легко!

— А 100?!

— А как же я, по-вашему, встаю утром?

●●●●●

— Имею спросить: или у вас найдется в вашем шикарном ларьке для меня хороших конфет?

— Для вас? Ви же мужчина, на шо вам конфеты?

— Ну, не для меня – для моего доктора.

— От так бы сразу и сказали. Я просто продавец, я не совсем еще ясновидающий. Таки уточните: вам для поблагодарить или для отомстить?

●●●●●

— Софочка, до вас снова посетители

— А это точно до меня?

— Та не знаю, они спросили: и де эта гадина?

●●●●●

Однажды владелец маленького галантерейного магазинчика Фима Каценеленбоген после нескольких месяцев тяжёлых раздумий всё-таки решил застраховать своё заведение. И в тот же день магазинчик сгорел. Страховщики заподозрили неладное, но доказать ничего не смогли. Всё, что мог придумать директор страховой компании, это отправить письмо следующего содержания: "Дорогой г-н Каценеленбоген, Вы оформили у нас страховой полис в 10 часов утра, а пожар в Вашем магазине произошел в 12:45 того же дня. Не могли бы Вы объяснить причину такой задержки?"

●●●●●

— Ребе, мне предстоит сделать обрезание, и я хотел бы быть уверенным, что всё пройдет хорошо.

— Молодой человек, я практикую уже пятьдесят лет и, поверьте, ещё никто не приходил переделывать!

●●●●●

Рабинович у окошка обменного пункта:

— Как же вы можете утверждать, что бумажка в тридцать долларов фальшивая, если вы сами мне только что сказали, что никогда такой не видели?

●●●●●

Роза Марковна давно уже живёт за чертой вредности.

●●●●●

— Я вот что вам скажу, Сёма, не надувайте резиновую женщину слишком быстро. А не то получится, шо женщина готова к сексу, а у вас голова кружится.

●●●●●

На совести Моисея Наумовича Циммермана были видны явные следы угрызения...

●●●●●

— Аллè! Сёма это вы?

— Нет.

— А интересно узнать, таки почему?!

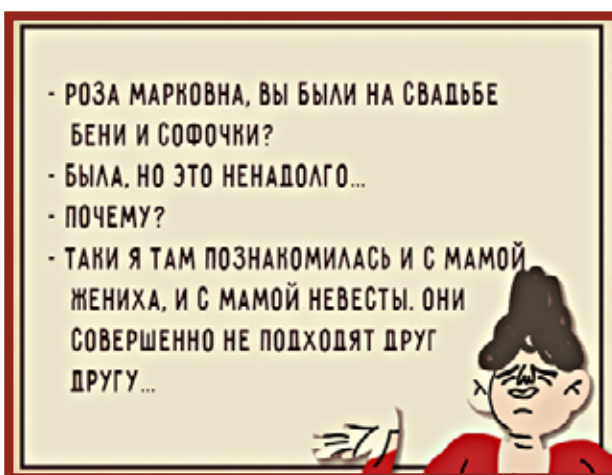
●●●●●

— Фима, когда лучше жениться - в октябре или в ноябре?

— В ноябре, конечно!

— А почему?

— Боря, таки ты целый месяц выигрываешь!



●●●●●

Не в деньгах счастье, Фима, но если другого нет – берите деньгами...

●●●●●

— Фима, а какая разница между влюблённым мужчиной и женатым?

— И я отвечу тебе, Яша! Влюблённый мужчина, не находит слов, а женатый таки не успевает тех слов вставить!



●●●●●

— Фима, ты слышал, таки доктора открыли такую болезнь, шо лечится только коньяком...

— Да шо ты говоришь?! И где можно подцепить эту шикарную болезнь?

●●●●●

Когда-то, давным давно, все люди на земле были евреями. Затем многим надоело это занятие и остались только самые стойкие...

●●●●●

Одесса, пляж Ланжерон:

— Софа Моисеевна, вы почему не купаетесь?

— Я вас умоляю! В моём возрасте? Для кого?

●●●●●

Боря решил удивить маму. Позвонил ей и спросил, надела ли она шапку.

●●●●●

На одесской свадьбе мама жениха просит ведущего присматривать за коробками и конвертами на специальном столе для подарков:

— Понимаете, здесь таки есть гости, которым молодые не очень доверяют. Они таки переживают, шо могут пропасть ценные презенты и подаренные деньги.

— Зачем же вы тогда звали на свадьбу таких гостей? – спрашивает ведущий.

— Ой, та ви шо, как же их было не позвать, ведь это наши самые близкие родственники!

●●●●●

Молодой одессит на собеседовании.

— У вас есть высшее экономическое образование?

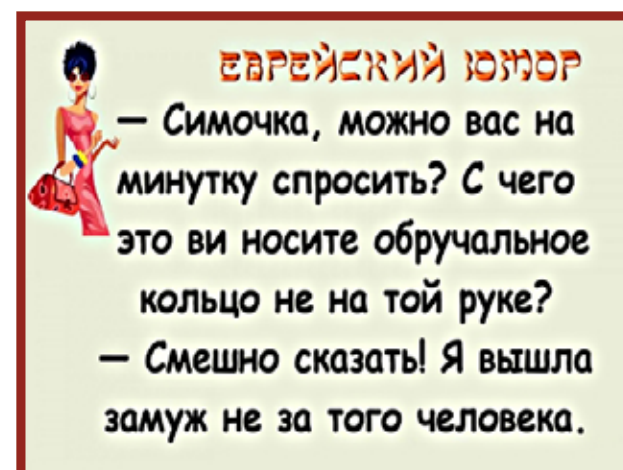
— Я вас умоляю, а то, шо я из еврейской семьи вам уже недостаточно?

●●●●●

В одесском магазинчике:

— Вы меня оскорбили! Возьмите свои слова обратно!

— Мадам, обратно таки не берём. Могу вам только обменять.



# СЛОВА И ИХ ИСТОРИЯ

Автор рубрики: **Виктория Христова**

**Откуда произошли слова, которые мы употребляем практически ежедневно? В большинстве случаев мы совершенно не задумываемся об этом. Есть слово – и хорошо. Но ведь интересна его подноготная, его исток, его изначальное значение. Сегодня попробуем разобраться в историческом значении некоторых из них. И сегодня это будут слова на букву «Г».**

**ГАЗЕЛЬ** – род антилопы, отличающейся стройностью, необыкновенной зоркостью, быстрым бегом и, вместе с тем, робостью. Стихотворная форма в поэзии народов Ближнего и Среднего Востока, предполагающая повтор первой смежной рифмы (или группы слов) в конце чётных строк. После Гёте применяется в европейской поэзии в качестве стилизации.

**ГАЛОША** – Французское – galoche. В русском языке изначально появилось слово «калоша» и было широко известно и употребительно уже с конца XVIII века. С начальным «к» слово пришло в русский из немецкого (от Kaloshe) и означало



«одежда от ступни до колена», употреблялось для названия гамаш, штанин, чулок. Немецкое Kaloshe, по всей видимости, восходило к латинскому calcea – «тибиал» (род голенной обмотки или чулка, башмак, полусапог). Слово «галoша» известно в русском языке с 1846 года. Именно в этом году оно впервые появилось в словарях. Слово заимствовано из французского языка, где в XV веке galoche назывались резиновые галоши, а также башмаки на деревянной подошве. В данном случае слово восходит к французскому galet – «валун, камень» (обувь на твердой подошве) или к латинскому gallica – «галльская сандалия». Из французского слово «галoша» перешло и в другие западноевропейские языки: немецкий, английский.

**ГАММА** – старинная Гвидонова система звуков, начинавшаяся с греческой буквы гаммы. Также ряд звуков, находящихся в постоянном определенном отношении между собою; семь нот – до, ре, ми, фа, соль, ля, си. Пентатонная гамма состоит из 5 звуков, диатоническая – из 7 звуков, хроматическая – из 12 звуков. Кроме того, гамма – в изобразительном и декоративном искусствах – последовательный ряд цветов, используемых при создании художественного произведения. Гамма – в криптографии – псевдослучайная числовая последовательность, вырабатываемая по определенному алгоритму и используемая для зашифрования открытых данных и расшифрования зашифрованных данных.

**ГЕНЕРАЛ** – высший военный чин, подразделяющийся на несколько степеней, и общее название гражданских чинов первых 4-х классов, начиная от действительного статского советника. Также воинское звание или чин, имеющий несколько степеней, высшего офицерского состава в армии, в авиации и на флоте. Свадебный гене-

рал – шутовское обозначение генерала, обыкновенно отставного, приглашавшегося в старину за деньги на купеческие свадьбы для парадности. В русском языке слово «генерал» известно с середины XVII века и встречается уже в «Книге о ратном строе» 1647 года. В 50-х годах XVII века слово нередко встречалось в форме «енерал», например в письмах царя Алексея Михайловича. Форма «генерал» стала общеупотребительной во времена Петра I в таких сочетаниях, как «генерал-адмирал», «генерал-адъютант» и т.п. Судя по начальному «г», слово пришло в славянский из французского через немецкий как военный термин. Французское же слово восходит к латинскому generalis – «общий», «всеобщий», «главный», «стоящий над всеми», образованному от genus – «род», «родовой». Французское слово general первоначально было только прилагательным, и уже позже оно субстантивировалось. В том значении, в котором это слово известно современному русскому языку – «военный генерал», оно представляет собой сокращение от capitain general (во французском) и General Kapitan (в немецком), где general стало самостоятельным словом с XVII века.

**ГИПОТЕЗА** – (от греческого hypothesis — основание, предположение) — положение, выдвигаемое в качестве предварительного, условного объяснения некоторого явления или группы явлений; предположение о существовании некоторого явления. Зарождение метода гипотез исторически связано с ранними этапами развития античной математики. Древнегреческие математики широко применяли в качестве метода математического доказательства дедуктивный мысленный эксперимент, включавший в себя выдвижение гипотез и вывод из них с помощью аналитической дедукции следствий с целью проверки правильности первоначальных догадок. Принципиально иной подход к гипотезе был предложен Платоном, который рассматривал ее как посылки разработанного им аналитико-синтетического метода доказательства, способного обеспечить абсолютно истинный характер вывода. Подобное понимание эвристической роли гипотезы было отвергнуто Аристотелем, концепция которого исходила из невозможности использования гипотез как посылок силлогистического доказательства (поскольку в качестве последних мыслились лишь общие, необходимые и абсолютные истины), что обусловило последующее негативное отношение к гипотезам как форме недостоверного или вероятного знания.

**ГЕРОЙ** – Герои или ирои назывались у многобожцев дети, рожденные от смешения богов с женою смертною, или у богинь с человеком; так же те, которые за какое важное изобретение или действие знаменитое по смерти в число богов вписаны бывали. Греки разумели под названием «герой» богатырей древнейших времен, идеальные изображения человеческой силы и богатырского духа; они для них были представителями народа древности, посредниками между народом и его богами. Сам же герой – это архетипический мотив, в основе которого лежит преодоление препятствий и трудностей и достижение определенных целей.

**ГИМНАЗИЯ** – среднее общеобразовательное учебное заведение, Термин заимствован из Древних Афин. С развитием капитализма в различных странах возникла потребность в появлении таких учебных заведений, в которых учащиеся получали бы практически полезные знания. В России первые гимназии были созданы в Петербурге — Академическая гимназия в 1726 году, в Москве — при университете в 1755 году и в Казани в 1758 году, но они не имели единого учебного плана. Особое значение для истории гимназий имел введенный в 1804 «Устав учебных заведений, подведомственных университетам», согласно которому в гимназии принималась молодёжь по окончании уездных училищ без экзаменов, независимо от сословия. Гимназия имела 4-летний курс обучения. По Уставу 1828 года вновь были введены сословные ограничения: Гимназии предназначались для детей дворян и чиновников; из учебного плана были исключены философия, политэкономия, право как «вольнодумные науки», введены греческий язык, закон Божий; установлена казарменная дисциплина, широко применялись телесные наказания; усилился шпионаж за учащимися и т.д.

**ГИТАРА** – струнный щипковый инструмент. Предком гитары была средневековая лютя. Гитара появилась в Испании в 14 веке (отсюда название классической гитары – "испанская"). К 18 веку стабилизировалось количество струн – 6- и строй по квартам с терцовым расстоянием между двумя группами струн. Вплоть до наших дней популярность гитары непрерывно растет, и в настоящее время это единственный инструмент, который используется во всем мире для бытового музицирования, что во многом объясняется простотой овладения начальными приемами игры. На грифе гитары расположены лады – порожки, которые облегчают нахождение звука и обеспечивают чистоту интонации. Играют на гитаре щипком пальцев, иногда плектром (медиатором). Звук гитары – негромкий, поэтому она редко включалась в состав оркестра. В 20 веке благодаря исполнителям-виртуозам, техника игры претерпела большие изменения, и гитара стала полноправным солирующим инструментом.



**Вот такие бывают интересные истории, связанные с обыденными словами. Продолжим в следующем раз!**

**514-909-6446**



# **НОВОСТИ**

**МОНРЕАЛЯ, КАНАДЫ, КВЕБЕКА**

**ЕДИНСТВЕННЫЙ НОВОСТНОЙ РЕСУРС  
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ  
О БИЗНЕСЕ И ДЛЯ БИЗНЕСА.**

**ОПЕРАТИВНЫЙ И УДОБНЫЙ  
ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЛОК,  
ЕЖЕДНЕВНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ  
НА САЙТЕ**

**[WEMONTREAL.COM](http://WEMONTREAL.COM),  
ЕЖЕДНЕВНАЯ РАССЫЛКА  
ПО ПОДПИСЧИКАМ.**

**МЫ РАБОТАЕМ ДЛЯ ВАС!**